

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 210

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 9. September 1971 2213  
Berne, jeudi 9 septembre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année No 210

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 210 - 9. 9. 1971

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Coprolad SA, Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marchi di fabbrica e di commercio 253277 - 253289.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung der Eidgenössischen Getreideverwaltung über die Höchstpreise für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaagut der Ernte 1971. -  
Ordonnance de l'Administration fédérale des blés fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1971.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).  
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden,  
Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Thun

30. August 1971. Tankstelle.  
Willi Jucker, in Gwatt, Gemeinde Thun, Betrieb einer Tankstelle mit Wartungsdienst für Personwagen (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1968, S. 1008). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.  
30. August 1971. Sanitäre Apparate.  
Troesch & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Thun. Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten (SHAB Nr. 18 vom 10. 8. 1970, S. 1813). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Der Direktor Omar Caspar wohnt nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlten BE. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden für das Gesamtunternehmen an Walter Stauffer, von Rütli b. Büren BE, in Bern.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

23. Juli 1971.  
Libérale Baugenossenschaft Seeburg, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 2. April 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Schaffung und Vermietung von gesunden, zinsgünstigen Wohnungen durch Bau oder Erwerb von Wohnhäusern, Beteiligungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Präsident ist Hermann Schwitter, von Näfels; Vizepräsident Walter Lingg, von Littau; Aktuarin Esther Kauflin, von Einsiedeln, und Kassier Robert Wüthrich, von Trub; alle in Luzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Adresse: Würzenbachstrasse 40 (beim Präsidenten Hermann Schwitter).

30. August 1971. Hotel.  
Maria Rosa Bammert-Schmid, in Weggis, Betrieb des Hotels Viktoria (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1979). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. August 1971. Kleider.  
Frau M. Baumeler, Chitty Bang-Bang, in Malters. Inhaberin dieser Firma ist Margaret Baumeler geb. Kirtikar, von und in Malters. Der Ehemann hat seine Zustimmung gegeben, Handel mit Girl-Kleidern «Chitty Bang-Bang», Luzernerstrasse 84; weiteres Verkaufsgeschäft in Malters unter der Bezeichnung «Chitty-Kinderboutique», Luzernerstrasse 57; weiteres Verkaufsgeschäft in Luzern unter der Bezeichnung «Chitty Bang-Bang-Girlkleider», Furrergasse 15.

3. August 1971. Tabakprodukte usw.  
Borner AG, Littau, in Littau, Tabakprodukte usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2218). Die Kollektivprokura von Bethli Perret und Willy Baumann ist erloschen.

30. August 1971. Damenmode.  
Boutique Carrousel, Jacques Neufeld, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Jacques Neufeld, von und in Luzern. Handel mit Damenmode. Habsburgerstrasse 32.

30. August 1971.  
Elektrisola Feindraht AG, in Escholzmatt (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 744). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. August 1971 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten die Firma geändert in Elektro-Feindraht AG.

30. August 1971. Bauwerkstoffe usw.  
Granol AG, Sursée, in Sursée, Bauwerkstoffe usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1927). Kollektivprokura zu zweien mit Wirkung ab 1. September 1971 wurde erteilt an Urs Niggli, von Wolfwil SO, in Otten.

30. August 1971. Metallwaren usw.  
Saro AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Metallwaren usw., in Konkurs (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1872). Der Konkursrichter von Luzern-Land hat am 25. August 1971 dieses Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gestrichen.

30. August 1971.  
Sparbank Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 6. 1971, S. 1481). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ralph Schmid, von Flims, in Monte Carlo.

30. August 1971. Tragflügelboote usw.  
Supramar Trade Ltd., in Luzern, Tragflügelboote usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1968, S. 2071). Die Unterschrift von Marcel Dörig, Vizepräsident, ist infolge Ausscheidens aus dem Verwaltungsrat erloschen. Neuer Vizepräsident ist nun Martin Furrer (bisher Mitglied). Als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Meinrad Kälin, von Einsiedeln, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

30. August 1971. Raumgestaltung.  
Herbert Waltisberg, in Ballwil. Inhaber dieser Firma ist Herbert Waltisberg, von und in Gelfingen. Raumgestaltung.

30. August 1971.  
COPY-PRINT, Schnelloffset, Bärtschi & Hasler, in Luzern. Unter dieser Firma sind Leander Bärtschi, von und in Luzern, und René Hasler, von Altstätten SG, in Horw, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1971 begonnen hat. Kleinoffset. Hertensteinstrasse 64.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

10. August 1971.  
Schweizerhof Garage AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf der Liegenschaft Schweizerhof, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, mit Garage und Gastwirtschaft sowie Betrieb der Garage und der Gastwirtschaft. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von OttoENZler, Pfäffikon, die Grundstücke Nr. 922 und Nr. 1376 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, mit den sich darauf befindenden Oekonomiegebäuden im Betrag von Fr. 805.000 zu erwerben. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 10 Mitgliedern. Ihm gehören an: Marianne Hürli-mann-Mäder, von Walchwil und Zürich, in Zürich, Präsidentin; Willi Mäder-Steinmann, von Mörschwil SG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach; August Mäder, von Mörschwil SG, in Freienbach, und Raymond Margot, von Ste-Croix, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Marianne Hürli-mann-Mäder, Willi Mäder-Steinmann und August Mäder, führen Einzelunterschrift. Domizil: Churerstrasse 136.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

27. August 1971.  
Brunnengossenschaft Wilen, in Wilen, Gemeinde Sarnen (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1962, S. 1584). Josef Burch-Dahinden, Brunnen-vogt, Anna von Deschwanden, Aktuarin, und Josef Burch, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Josef Burch-Kiser, Brunnenvogt; Alois Burch-Duss, Kassier, und Josef Berwert, Aktuar, alle von und in Sarnen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

30. August 1971.  
Christoph Columbus-Verlags AG, in Stans (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 583). Neu wird in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Ernst Anderreg, von Koppigen BE, in Affoltern am Albis; er zeichnet einzeln. Dr. Bruno Geiser ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

30. August 1971. Getränkeautomaten.  
Ecomatle A.-G., in Stans, Import, Export, Handel, Herstellung, Miete und Vermietung von Getränke- und andern Automaten usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 213). Dr. Karl Fidele, Präsident; Balz Flury und Harry Wyss sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues, einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Eduard Steiner, von Meggen, in Stans; er zeichnet einzeln.

#### Glarus - Glaris - Glarona

30. August 1971. Handelsgeschäfte usw.  
Lixonat A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 30. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigkeit von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art; Übernahme von Vertretungen; Verwertung von Patent-, Lizenz- oder irdgewelchen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Beratungen und Expertisen; Abschluss von Leasing-Verträgen; Erwerb, Erstellung und Veräusserung von Immobilien; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus. Geschäftsdomizil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

30. August 1971. Kolonialwaren usw.  
Willy Hägeli, in Netstal, Kolonialwaren, Weinhandlung und Sauerkrautfabrikation (SHAB Nr. 124 vom 31. Mai 1961, S. 1555). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. August 1971. Sauerkraut, Transporte, Immobilien usw.  
Transport A.G. Netstal, in Netstal. Betrieb eines Transportgeschäftes und Baggerunternehmung mit Reparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2608). An der Generalversammlung vom 27. August 1971 wurden die Statuten vollständig revidiert. Die Firma wurde geändert in: Hägeli AG. Zweck der Gesellschaft ist: Fabrikation von Sauerkraut, Handel damit, Ausführung von Transporten, Betrieb einer Reparaturwerkstätte, Kauf und Verkauf von Immobilien und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital von Fr. 200.000, bisher eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000, wurde in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Michael Weber-Meier, Vizepräsident, und Fritz Stähli-Giger, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Claudia Gubler, geb. Hägeli, von Maur ZH, in Netstal, und Willy Hägeli, von Hofstetten SO, in Netstal, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Die Präsidentin des Verwaltungsrates, Maria Hägeli-Stähli, zeichnet nun einzeln, ihre Kollektivunterschrift ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hansruedi Gubler-Hägeli, von Maur ZH, in Netstal.

30. August 1971. Beteiligungen usw.  
Thesora S.A., in Glarus, Beteiligung an schweizerischen und internationalen Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1965, S. 3800). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Dr. Jacques Glarner, Präsident, und Dr. Rudolf Kühne, Mitglied, zeichnen nun einzeln, ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

30. August 1971. Beteiligungen usw.  
Great Universal Stores (Europe) AG, in Glarus, Beteiligung an und Verwaltung und Finanzierung von Unternehmungen des Detailhandels usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Sydney Frank Robin, englischer Staatsangehöriger, in Virginia Water (England); er zeichnet einzeln; Kurt Sewring, schwedischer Staatsangehöriger, in Borag (Schweden), und Adrianus Franciscus Antonius Fluitsma, niederländischer Staatsangehöriger, in Ommen (Niederlande); sie zeichnen zu zweien.

31. August 1971. Beteiligungen.  
Medita GmbH, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1557). Dr. Werner Müller, Geschäftsführer, und Dr. Marcel Studer, Geschäftsführer, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Geschäftsführer wurde gewählt: Emil Bösch, von Krummenau SG, in Maienfeld GR, er zeichnet einzeln.

31. August 1971. Beteiligungen.  
Rosita GmbH, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1557). Dr. Werner Müller, Geschäftsführer, und Dr. Marcel Studer, Geschäftsführer, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Geschäftsführer wurde gewählt: Emil Bösch, von Krummenau SG, in Maienfeld GR, er zeichnet einzeln.

#### Zug - Zoug - Zugo

30. August 1971.  
Cinemerit AG, in Zug. Auswertung von Filmrechten usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 870). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 29. Juni und 24. August 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Contiba-Invest AG (Contiba-Invest SA) (Contiba-Invest Ltd.). Der Zweck wurde wie folgt geändert: Finanzierung von Bauten und langfristigen Investitionen; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art mit Ausnahme des eigentlichen Bankgeschäftes; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; Übernahme und Durchführung von sämtlichen Architekturen- und Baugenieburleistungen, mit allen damit zusammenhängenden Nebenaktivitäten, einschliesslich Übernahme von schlüsselfertigen Bauten; Baubetreuung; An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien im In- und Ausland. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

30. August 1971.  
Wicanders Handels & Investment AG (Wicanders Trading & Investment Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Inneneinrichtungen und ähnlichen Produkten; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art mit Ausnahme des eigentlichen Bankgeschäftes; Beratung bei und Durchführung von Vermögensanlagen für Kunden; An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermittlung von Immobilien im In- und Ausland; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Zug. Als Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hjalmar Wicander, schwedischer Staatsangehöriger, in Baar. Domizil: Schanz 10 (eigene Büros).

30. August 1971.  
TBB Touristik Betriebs und Beteiligungs AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Aufbau, Erwerb und Pacht sowie Betrieb touristischer Unternehmungen. Die Gesellschaft kann zur Erreichung des Gesellschaftszweckes Grundstücke erwerben und sich an Unternehmungen auf dem Gebiete des Tourismus beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Prof. Dr. Vito Picconeri, von Bondo GR, in Zollikerberg. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. P. Stadlin).

30. August 1971.  
**A. Zimmermann & Co., Sägerei & Holzhandlung, in Unterägeri** (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1961, S. 192). Kollektivgesellschaft. Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1971 durch die e.A. Zimmermann AG, Sägerei, Unterägeri, in Unterägeri, gelöst.

30. August 1971.  
**A. Zimmermann AG, Sägerei, Unterägeri, in Unterägeri.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Sägewerkes und Handel mit Holz und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum kaufen, verkaufen, überbauen, verwalten, belasten und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300'000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. August 1971 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Zimmermann & Co., Sägerei & Holzhandlung», in Unterägeri, laut Übernahmebilanz per 1. Januar 1971, wonach die Aktiven Fr. 820'043.05 und die Passiven Fr. 514'440.05 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 305'603 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 305'603 werden Fr. 279'000 auf das Aktienkapital angerechnet. Der Restbetrag von Fr. 26'603 wird dem Sacheinleger gutgeschrieben. Fr. 21'000 des Aktienkapitals werden durch Verrechnung liberriert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Zimmermann & Co., Sägerei & Holzhandlung» rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1971 ein. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Zimmermann-Widmer, Präsident; Hedy Zimmermann-Widmer, Vizepräsidentin; Alois Zimmermann jun. und Bruno Zimmermann jun., alle von Weggis LU, in Unterägeri. Der Präsident und die Vizepräsidenten führen Einzelunterschrift, die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Im Wyssenbächli (eigene Büros).

30. August 1971. Büro- und Werbeartikel usw.  
**Balpen AG, in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Büro- und Werbeartikeln. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Olle Larsson, von und in Zug. Domizil: Industriestrasse 40 (c/o Medela Holding AG).

30. August 1971.  
**Grundmetall AG (Grundmetall S.A.) (Grundmetall Ltd.), in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, An- und Verkauf, Ex- und Import von Erzen, Mineralien und Metallen aller Art; Durchführung, Vermittlung und Finanzierung aller damit verbundenen Geschäfte und Transaktionen; Erwerb und Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften oder an Unternehmen, die sich mit der Verarbeitung dieser Produkte befassen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500'000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Helmut F. Groner, von Schaffhausen, in Cham, Präsident; die oec. Paul Scherrer, von Kirchberg SG, in Zug, und Jules Geitlinger, von Biel, in Aarau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Doris Möckli, von Basadingen TG, in Luzern. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Büro H. F. Groner).

30. August 1971. Maschinen usw.  
**Meam AG, in Zug.** Vermietung von Maschinen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 510/11). Neues Domizil: Industriestrasse 42 (eigene Büros).

30. August 1971. Kunstgegenstände.  
**Art Cooperation AG (Art Cooperation Ltd.) (Art Cooperation SA.), in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Kunstgegenständen aller Art sowie Förderung von Kunst und Künstlern, Durchführung von Ausstellungen, Beratung in künstlerischen Belangen, Verwertung von Immaterialgüterrechten, Beteiligung an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. jur. Hans-Ulrich Stückli, von Bleiken BE und Zürich, in Herrliberg. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Horst Kerklikowsky, deutscher Staatsangehöriger, in München BRD. Domizil: Höhenweg 11 (c/o Büro Dr. G. M. Renggli).

31. August 1971. Futtermittel, Rohprodukte usw.  
**Ralston Purina AG, in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Futtermitteln, Rohprodukten sowie verwandten Produkten; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen; Leistung technischer und administrativer Beratungsdienste; Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20'000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Achermann, von Luzern, in Zuzikon. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhänder AG).

31. August 1971. Werbefähigkeitsmittel usw.  
**Marketing and Merchandising Services AG, in Zug.** Beratung, Werbung und Handel mit Werbefähigkeitsmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 753). Neues Domizil: Industriestrasse 40 (eigene Büros).

31. August 1971. Waren aller Art usw.  
**Dynalift AG, in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere jedoch mit Vorrichtungen für das Heben und den Transport normierter Verpackungseinheiten (Container); Fabrikation von derartigen Vorrichtungen; Beratung Dritter im Zusammenhang mit der Erschliessung neuer Märkte (Marketing); Erwerb, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten jeder Art sowie auch von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Unternehmen oder Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges

Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Fropier, von La Punt-Chamues-GR, in Zürich. Domizil: Höhenweg 11 (c/o Büro Dr. G. M. Renggli).

31. August 1971. Immobilien usw.  
**Isaplano A.G. (Isaplano S.A.) (Isaplano Inc.), in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken, vornehmlich im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Unter Ausschluss des Bankgeschäftes ist sie ferner zur Durchführung von Finanztransaktionen aller Art und zur Verwaltung von Vermögen befugt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300'000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. Paul Stadlin).

31. August 1971. Beteiligungen.  
**D'Aster AG, in Zug.** Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 990). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

31. August 1971. Lebensmittel.  
**Foodagency AG, in Zug.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, und zu veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ole Larsson, von und in Zug. Domizil: Industriestrasse 40 (eigene Büros).

31. August 1971. Beteiligungen.  
**Stulz Holding AG, in Zug.** Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Untersuchungen, welche auf dem Gebiete der Herstellung von und des Handels mit elektrischen Haushaltapparaten tätig sind usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2428). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

31. August 1971. Finanzierungen, Beteiligungen usw.  
**Ubeji AG, in Cham.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von und Beteiligung an Handels- und Industrie-Unternehmungen sowie Ueberwachung solcher Beteiligungen. Die Gesellschaft kann auch Wertschriften und Grundstücke erwerben, verkaufen und verwalten. Die Tätigkeit der Gesellschaft erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Herold, von Chur, in Zürich. Domizil: Birkenstrasse 7 (c/o Th. Bühlmann).

31. August 1971.  
**Toros Apparatebau und Entwicklungs-AG, in Cham** (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 203). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Fritz Klingenberg, von Winterthur, in Steinhäusern.

31. August 1971. Lebensmittel usw.  
**Darimpe AG, in Zug.** Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1726). Hermann Wende ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Arnold Vonwiller, von St. Gallen, in Männedorf.

31. August 1971.  
**MAG Gesellschaft für Antriebstechnik, in Zürich** (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 923). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Unterägeri verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Forschung und Beratung industrieller Unternehmungen auf dem Gebiet magnetisch gesteuerter Regeleräte, Handel mit und Vertrieb von Steuer- und Regeleräten, Patent- und Lizenzverwertungen und Beteiligung an Unternehmen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich Schertenleib, von Heimiswil, in Bülach. Domizil: Sonnhalde (eigene Büros).

31. August 1971.  
**Electronom A.G., in Zug** (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 998). Dr. Arthur Wiederkehr, Vizepräsident, und Walter Heusser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

31. August 1971. Sprühvorrichtungen usw.  
**Afa-Douma S.A., in Zug.** Handel mit und Fabrikation von Sprühvorrichtungen aus Plastik usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1927). Jan Douma, Verwaltungsratsmitglied, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

31. August 1971. Buchdruckerei, Verlag.  
**Zürcher AG, in Zug.** Betrieb einer Buchdruckerei und eines Verlags usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1966, S. 838). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Kurt Mösl, von Gais, in Cham, und Rosmarie Bütler, von und in Hünenberg.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo**

**Bureau de Fribourg**

31 août 1971. Représentations.  
**Zurkünd Jean-Pierre, à Fribourg, représentations diverses** (FOSC du 22. 11. 1965, No 273, p. 3669). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 août 1971.  
**Impulse Vending Machines S.A., à Fribourg, distributeurs automatiques, etc.** (FOSC du 27. 2. 1964, No 46, p. 623). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 juin 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Bureau de Morat (district du Lac)**

30. August 1971. Audio-visuelle Informationsmittel.  
**Poveristi AG, in Murten.** Gemäss öffentlich beurkundetem Erklärungsakt und Statuten vom 27. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von audio-visuellen Informationsmitteln; sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Franken 1000.

Darauf sind Fr. 30'000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ugo Frey, von St. Peterzell, in Murten, Präsident; Roger Michael Kean, von Grossbrännli, in Murten, Vizepräsident; Oliviero Frey, des Ugo, von St. Peterzell, in Murten, Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Pestalozzistrasse 19.

31. August 1971.  
**Jolanda Roggo Schuhhaus zur Post, in Murten** (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1300). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Februar 1971 durch die nachstehend eingetragene «Schuhhaus Roggo AG», in Murten, gelöst.

31. August 1971.  
**Schuhhaus Roggo AG, in Murten.** Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 12. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Schuhhauses und dessen Zubehör sowie Reparaturen. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50'000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jolanda Roggo Schuhhaus zur Post», in Murten, gemäss Bilanz vom 1. Februar 1971; wonach die Aktiven (Warenlager, Mobilien, Debitoren und Kasse) Fr. 164'089.15 und die Passiven Fr. 35'342.45 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 128'746.70 ergibt. Die Sacheinlegerin erhält dafür 50 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000 und der Saldo von Fr. 78'746.70 wird ihr auf Kontokorrent gutgeschrieben. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Strelbel, von Uezwil, Präsident; Frau Jolanda Strelbel-Roggo, Ehefrau des Karl, von Uezwil, Vizepräsidentin, und Jolanda Roggo, Ehefrau des Joseph, von Düdingen und Freiburg, alle in Murten. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Hauptstrasse 1.

**Solothurn - Soleure - Soletta**

**Bureau Balsthal**

30. August 1971. Gasthof.  
**Emma Haas-Huggenberger, in Egerkingen, Betrieb des Gasthofs zum Bahnhof** (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1941, S. 1079). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftslübergabe im Handelsregister gelöst.

30. August 1971. Vermögensverwaltung.  
**Franz Kamber, in Balsthal, Vermögensverwaltungen** (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1946, S. 1279). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöst.

**Bureau Grenchen-Bettlach**

30. August 1971.  
**Regionalflugplatz Jura-Grenchen, in Grenchen, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1706). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Erwin Kochoer infolge Todes, und Otto Rüefli infolge Rücktritts; sie hatten keine Unterschriftsberechtigung. Neu wurde, ohne Zeichnungsbefugnis, in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Graber, von Bottenwil AG, in Grenchen. Die Unterschrift von Alfred Künzli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Egon Gfeller, von Basel, in Bettlach.

**Bureau Kriegstetten**

27. August 1971.  
**Maschinenfabrik Meyer AG, in Deitingen.** Gemäss öffentlich beurkundetem Erklärungsakt und Statuten vom 12. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Maschinen oder Teilen davon, den Handel mit solchen oder verwandten Waren, den Erwerb von Liegenschaften und die Beteiligung an andern Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300'000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Aktiengesellschaft «Meyer Maschinen- und Mühlenbau AG», Solothurn, gewisse Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. April 1971 und Sachübernahmevertrag vom 12. Juli 1971; nämlich Aktiven (Liegenschaften, Maschinen, Werkzeuge, Mobilien, Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 6'690'000, Passiven (Hypothekschulden, Kontokorrent- und Darlehensforderungen) im Betrage von Fr. 6'690'000. Unter den übernommenen Passiven bestehen drei Darlehensforderungen von je Fr. 730'000 oder zusammen Fr. 2'190'000 der Gründeraktionäre Ernst, Urs und Rolf Meyer, Solothurn, von welchen je ein Teilbetrag von Fr. 100'000, total Fr. 300'000 verrechnet und durch Übergabe von je 100 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000 oder zusammen 300 Stück im Nominalbetrag von Fr. 300'000 an die drei Darlehensgläubiger abgegolten werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt schriftlich, die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Urs Meyer, von und in Solothurn, ist zurzeit einziger Verwaltungsrat; er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Schneider, von und in Obersiggenthal, und Oesckay Andreas, von Baden AG, in Unterendingen. Domizil: Deitingen, Oeschbachstrasse 428.

**Bureau Lebern**

27. August 1971. Autopolituren.  
**Guido Wellenmann, in Selzach-Altretu.** Inhaber ist Guido Wellenmann, von Illnau ZH, in Selzach-Altretu. Handel mit Perfekt-Autopolituren. Hauptstrasse 66.

31. August 1971. Heizungen.  
**Zuber & Co., in Hubsersdorf, Kollektivgesellschaft.** Rohrleitungs- und Heizungs usw. Die Gesellschaft ist seit dem 31. Juli 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

**Bureau Olen-Gägen**

27. August 1971. Architekturbüro.  
**Walter Thommen, in Trimbach, Architekturbüro, Liegenschaften** (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 75). Die Prokura des Robert Rohrbach ist erloschen.

27. August 1971.  
**Hans Bucher, Taxibetrieb, in Olten** (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 160). Neue Geschäftsadresse: Aaraucrstrasse 227.

31. August 1971.  
**Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Olten** (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1047), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den stellvertretenden Generaldirektor Dr. Gustav Tobler, von Thal SG, in St. Gallen.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

Berichtigung.  
**Mühlberg & Cie, in Basel** (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, Seite 2162). Richtiger Wortlaut der Firma: Mühlberg & Cie.

25. August 1971. Metalle usw.  
**Metallicom AG (Metallicom SA) (Metallicom Ltd), in Basel.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Metallen und

Metallerzeugnisse. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Immaterialgüter erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 überliefert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Christoph Holzach, von und in Basel, Präsident, und Dr. Hans Peter Langbein, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhänder-Vereinigung).

27. August 1971. Automobile usw.  
**Auto AG Steinering 45**, in Basel, Automobile usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1970, S. 1278). Procura zu zweien wurde erteilt an Hans Steinling, von Basel, in Binningen.

27. August 1971.  
**Chemie Handels AG (Commerce Chimique SA) (Commercio Chimico SA)**, in Basel (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1411). Neues Domizil: Lange Gasse 90.

27. August 1971. Bergbau- und Hüttenprodukte usw.  
**Monting, Aktiengesellschaft**, in Basel, Bergbau- und Hüttenprodukte usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1411). Neues Domizil: Lange Gasse 90.

27. August 1971.  
**IPLA Industrial Planning Inc.**, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1971, S. 172). Die Procura von Oskar Wegmann ist erloschen.

27. August 1971. Architekturbüro usw.  
**Suter & Suter AG**, in Basel, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1471). Die Unterschrift des Direktors Oskar Wegmann ist erloschen.

27. August 1971. Rohmetalle usw.  
**Schubardt & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Rohmetalle usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1411). Neues Domizil: Lange Gasse 90.

27. August 1971.  
**Embs-Holding AG**, in Riehen (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1568/9). Die Präsidentin des Verwaltungsrates, Helene Junker-Muchenberger, ist auch Bürgerin von Riehen. Das Mitglied des Verwaltungsrates/Christa Johanna Junker ist nun Bürgerin von Basel.

27. August 1971.  
**Basellandschaftliche Hypothekbank, Zweiganstalt Basel**, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 916). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Karl Wackernagel ist erloschen. Das bisherige Mitglied Daniel Gerber zeichnet nun als Vizepräsident des Verwaltungsrates zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hans Rudolf Oeri, von Basel und Zürich, in Basel.

27. August 1971. Chemisch-pharmazeutische Spezialitäten.  
**Dr. August W. Gubler**, in Basel, chemisch-pharmazeutische Spezialitäten (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 776). Geschäftsnatur nun: Fabrikation von und Handel mit, sowie Vertretung für chemisch-pharmazeutische Spezialitäten.

27. August 1971. Uhren und Bijouteriewaren.  
**Gobat**, in Basel, Uhren und Bijouteriewaren (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1962, S. 3571). Der Inhaber, Charles Edmond Gobat, nun Gobat-Traber, ist nun auch Bürger von Riehen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Susanne Gobat-Traber, von Moutier und Riehen, in Riehen.

27. August 1971. Landwirtschaftliche Güter usw.  
**Heinrich Käslin AG**, in Basel, landwirtschaftliche Güter usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 389). Aus dem Verwaltungsrat ist Heinrich Käslin infolge Demission ausgeschieden. Der bisherige Präsident, Franz Bieri, führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift.

27. August 1971.  
**Reisebüro BFR AG**, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2373). Die Procura von Beat Raz ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Paul Baumann, von und in Basel. Der einzige Verwaltungsrat, Albert Zürcher, wohnt nun in Binningen. Die Prokuristin Josyane Marclay heisst infolge Verheiratung nun Josyane Zürcher-Marclay, ist nun Bürgerin von Frutigen und wohnt nun in Binningen. Neues Domizil: Solothurnstrasse 61.

27. August 1971. Motorfahrzeug usw.  
**Fricker & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Motorfahrzeug usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1959, S. 108). Beim unbeschränkt haftenden Gesellschafter, Otto Fricker, ist der Allzweckname Birkaer weggefallen.

27. August 1971. Weine und Spirituosen.  
**F. Grunder-Scheidtger**, in Basel, Weine und Spirituosen (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1945, S. 1219). Der Inhaber, Friedrich Grunder-Scheidtger, ist nun auch Bürger von Basel.

27. August 1971. Textilien usw.  
**Tessuti AG**, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1967, S. 2903). In der Generalversammlung vom 23. August 1971 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. August 1971.  
**Flugschule Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 307). Aus dem Verwaltungsrat sind Ernst Müller, dessen Unterschrift erloschen ist, und Prof. Dr. Max Thürkauf ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Bruno Fahr, von Basel und Selzach, in Basel, und Eric Müller, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

27. August 1971. Fernseh-Apparate usw.  
**Rawerk AG**, in Basel, Fernseh-Apparate usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1967, S. 2043). Aus dem Verwaltungsrat ist die Präsidentin Louise Frey-Lindemann sowie Max Lindemann ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Karl Pinski, von Basel, in Riehen, als Präsident; Ernst Voellmin, von Ormalingen BL, in Gelterkinden, und Hugo Hennig, von Basel, in Binningen, sie zeichnen zu zweien.

27. August 1971. Waren aller Art usw.  
**Bif AG Basel (Bif SA Bäle) (Bif Ltd Basle)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Hievon sind Fr. 20 000 überliefert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Martin Bischof, von Eggersriet, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gustav Wenk-Strasse 15 (bei Martin Bischof).

27. August 1971.  
**Psychologisches Bildungsinstitut**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Unterricht (Fernunterricht und Seminare) in Psychologie und deren Hilfswissenschaften sowie Ausarbeitung entsprechender Fernlehrgänge. Die Gesellschaft kann als Verlag einschlägige Fachliteratur und Fachzeitschriften herausgeben. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Rudolf Tavernara, von Rheineck, in Ettingen, Präsident; Hermann Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (D); Helge Fischer-Grohe, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (D); Paul Renz, von Therwil, in Basel, und Wilfried Gebardt, von Wildhaus, in Sügnens. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Blotzheimerstrasse 15 (bei Renz).

30. August 1971. Bonneterie usw.  
**S. Wyler AG**, in Basel, Bonneterie usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1947, S. 1452). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Mai 1971 aufgelöst. Es ist festgesetzt

worden, dass die Liquidation pfeindlich ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

30. August 1971.  
**Eximpa Handelsgesellschaft AG**, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2549). Dr. Erwin Albrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Friedrich Gerspach, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

30. August 1971.  
**Zipfel-Möbel AG**, in Basel (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1602). Die Firma hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Juni 1971 aufgelöst. Es ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

30. August 1971.  
**Kinderkrippe Riehen**, in Riehen, Verein (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1441). In der Generalversammlung vom 30. März 1971 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

30. August 1971.  
**Calora Brennstoff AG**, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4125). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder Willi Küderli und Joachim von Lukowicz ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Luc Küderli, von Dübendorf und Zürich, in Watt, und Christian Peter Henle, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim-Ruhr-Speldorf (D). Sie zeichnen zu zweien: Der Direktor, Emil Brauchli, wohnt nun in Füllinsdorf. Der Prokurist, Rudolf Erwin Keller, ist nun Bürger von Tenniken.

30. August 1971. Liegenschaften.  
**Gerbergasse 65 AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1966, S. 1049). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1971 aufgelöst. Es ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

30. August 1971. Bäckerei und Konditorei.  
**Geschw. Baumann**, in Basel, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 218). Aus der Kollektivgesellschaft ist Hedwig Baumann, nun Pappalardi-Baumann, ausgeschieden. Das Geschäft ist deshalb aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter René Baumann im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **René Baumann**.

30. August 1971.  
**Wohngenossenschaft Aeusere Baselstrasse**, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1224). In der Generalversammlung vom 26. März 1971 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Wohngenossenschaft Aeusere Baselstrasse**.

30. August 1971. Distellöl und Kosmetika.  
**Gori & Schluchter, Inh. G. Schluchter**, in Basel, Distellöl und Kosmetika (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2088). Neues Domizil: Lange Gasse 1.

30. August 1971. Möbelhandlung.  
**Franz Flach**, in Basel, Möbelhandlung (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 333). Der Prokurist Paul Flach wohnt nun in Bottmingen.

30. August 1971. Maschinen aller Art usw.  
**Röders GmbH**, in Basel, Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 659). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1971 aufgelöst. Es ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

30. August 1971. Artikel für Spilller usw.  
**Blom AG**, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2381). Der Verwaltungsrat Johannes gen. Hans Zuber wohnt nun in Riehen BL.

30. August 1971.  
**Fracht AG**, in Basel (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1940). Die Unterschrift des Vizepräsidenten, Hans Griesser, ist erloschen.

30. August 1971. Beteiligungen usw.  
**Fehlbaum Holding AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmen, die sich mit der Fabrikation von und dem Handel mit Möbeln, Ladeneinrichtungen und Artikeln der Kunststoff- und Metallwarenbranche befassen. Grundkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5 000. Ein Gründer bringt gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 26. August 1971 diverse Beteiligungen im Anrechnungswert von Fr. 2 180 000 ein. Er erhält dafür 397 voll liberierte Aktien zu Fr. 5 000 und eine Quota aus mindestens 3 Mitgliedern: Willy Fehlbaum, von Schüpfen, in Riehen; Präsident; Erika Fehlbaum-Roll, von Schüpfen, in Riehen; Dr. David Linder, von und in Basel; Werner Braun, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Procura zu zweien ist erteilt an: Hermann Buekers, deutscher Staatsangehöriger, in Binzen (D). Domizil: Aeschenvorstadt 6.

#### Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

27. August 1971. Zigaretten.  
**Automaten E. Bader**, in Allschwil, Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Bader-Bron, von Langenbruck, in Allschwil. Zigaretten-Automaten, Service und Handel mit Zigaretten. Steinbühlweg 9.

27. August 1971. Heizung.  
**R. Baumann**, bisher in Therwil, Ingenieurbüro für Heizungs- und Ventilations-Planung (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1673). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Binningen verlegt. Domizil: Bottmingerstrasse 63.

27. August 1971. Technische Produkte.  
**Elida A.G.**, in Binningen, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit technischen Produkten, insbesondere im Gebiete der Waschmaschinen usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2275). Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Ternetz wohnt nun in Riehen.

27. August 1971.  
**Milchgenossenschaft Rümelingen**, in Rümelingen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 368). Aus dem Vorstand ist Christian Wüthrich, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Der Kassier René Betschin-Bosshard ist nun auch Aktuar des Vorstandes. Die Unterschrift fürher der Präsident- oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier je zu zweien.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. August 1971. Holzbaugeschäft.  
**E. Bischof**, in Lichtensteig, Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1958, S. 2366). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Bischof Holzbau AG», in Lichtensteig.

25. August 1971.  
**Bischof Holzbau AG**, in Lichtensteig. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Holzarbeiten. Die Gesellschaft kann weitere Tätigkeitsgebiete, die mit dem vorgenannten Zweck im Zusammenhang stehen, übernehmen, insbesondere auch Architekturarbeiten ausführen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «E. Bischof», in Lichtensteig, gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. August 1971 und Uebernahmehilfen per 31. März 1971 die in letzterer näher bezeichneten Aktiven von Fr. 865 782.63 und Passiven von Fr. 282 705.75 zum Preise von Fr. 583 076.88, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein oder mehr Mitglieder: Einziges Mitglied Edwin Bischof, von Lichtensteig und Stein SG, in Lichtensteig, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bürgstrasse.

26. August 1971.  
**Silag Immobilien AG Kirchberg**, in Kirchberg SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermietung und Ueberbauung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Bodenparzellen am Rüteliweg, Grundbuch Kirchberg, im Ausmass von ca. 29 070 m<sup>2</sup> zum Preise von Fr. 436 050 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein bis fünf Mitglieder: Einziges Mitglied Josef Strässle-Schönenberger, von und in Kirchberg SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Steigacker, bei Josef Strässle.

27. August 1971. Elektronische Systeme und Geräte usw.  
**Häne-Proelectron AG**, in Wil SG, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb elektronischer Systeme und Geräte usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2545). An der Generalversammlung vom 27. August 1971 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 200 000 vollständig abgeschrieben und die Annullierung der 200 Namenaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Das Aktienkapital wurde durch Bareinzahlung neu liberiert und gleichzeitig auf Fr. 250 000 erhöht, durch Ausgabe von 250 neuen voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 9 Mitglieder. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Franz Alois Häne ist nicht mehr Präsident und Delegierter, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und führt an Stelle der Einzelunterschriften nun Kollektivunterschrift zu zweien. Georg Alfons Häne, Ruth Häne-Eberhard, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Marco Bianchi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokuren von Isolate Stefanie Remensperger-Lischka und Hans-Rudolf Danfuss sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Niemi, von Zürich, in Egg ZH, Präsident und Delegierter; Henri C. Bodmer, von und in Zürich, Vizepräsident; Otto Kreis, von St. Gallen und Eggnach, in Baden, Vizepräsident; Hans Jakob Bertschmann, von Bettingen BS, in Urdorf ZH; Max Luder, von Morcote TI, in Egg ZH; lic. iur. Erich Tillmann, von Niederried b. K. BE und Luzern, in Thalwil, alle sechs mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Thomas Martin Kaegi, welcher nicht mehr Vizepräsident ist und weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt, und Stefan Michel, von Mägenwil AG, in Nussbaumen AG, ohne Unterschrift. Reinhard Oehler, bisher Vizepräsident, ist nun Geschäftsführer und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Prokurist Eugen Späti, nun in Wil SG, ist ebenfalls Geschäftsführer und führt an Stelle der Procura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

27. August 1971. Apparate aller Art usw.  
**Züllig & Baerlocher AG**, in Rheineck. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Export von Apparaten aller Art, insbesondere von Mess- und Steuerapparaten für die Wasserwirtschaft. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 3 Mitglieder: Alfred Baerlocher, von Thal, Präsident; Dr. Hans Züllig, von Eggnach, und Hans Rudolf Ludin, von Luzern, alle in Rheineck; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 15.

30. August 1971.  
**Gema Immobilien- und Verwaltung-Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1968, S. 1637). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 20, bei Asta AG, St. Gallen.

30. August 1971. Gänseleberpasteten.  
**Hans Gartmann**, in Zuzwil, Fabrikation von und Handel mit Gänseleberpasteten- und Delikatesskonserven, in Konkurs (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 281). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 20. August 1971 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. August 1971.  
**Forma-Kosmetik Schneiter**, in Rorschach (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1386). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 12.

30. August 1971. Bäckerei.  
**Eduard Riegg**, in Eichberg, Bäckerei, Mehlanhandlung (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1923, S. 2392). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. August 1971. Kybernetische Systeme.  
**Kynet AG**, in Rorschacherberg, Entwicklung und Fertigung sowie Vertrieb kybernetischer Systeme (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1736). An der Generalversammlung vom 27. August 1971 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

31. August 1971.  
**Gema AG Apparatebau**, in St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1585). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Braun, von Oesterreich, in St. Gallen, Geschäftsführer, und Kollektivprokura zu zweien an Karl Buschor, von Altstätten SG, und Rolf Fischer, von Uster, beide in St. Gallen, sowie Ernst Rheimer, von Salez, in Goldach. Neues Geschäftsdomizil: Kunklerstrasse 9 (amtliche Strassenumbenennung).

31. August 1971. Elektrische Anlagen.  
**Grossbacher & Co. St. Gallen AG**, in St. Gallen, Projektierung und Ausführung elektrischer und elektronischer Anlagen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 125). Die Unterschrift von Dr. Hans Mühletaler, Direktor, ist erloschen. Rolf Kellenberger wurde zum Direktor ernannt und führt anstelle der Procura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1971.  
**Grossbacher Apparatebau AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2265). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Josef Baumgartner; er bleibt Direktor und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1971.  
**Tamag, Skiffite und Sesselbahn Tannenboden-Maschgenkamm AG**, in Quarten (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1960, S. 2375). An der Generalversammlung vom 4. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **TAMAG Bergbahnen Tannenboden-Maschgenkamm AG, Flumserberge**. Romeo Joly ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Titus Giger, von und in Murg, Gde. Quarten; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Churfirstenstrasse, Haus Spær.

31. August 1971.  
**Steinmann Tankrevision AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1967, S. 1603). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Esther Eberle-Flury, von Häggenschwil, in Kronbühl, Gde. Wittenbach.

31. August 1971.  
**Danzas A.G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen, St. Margrethen (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1970, S. 2078) und Buchs (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 204) Speditionsgeschäft usw., Aktiengesellschaft mit

Hauptstz. in Basel. Die Unterschrift von Dr. Ernst Saxer, Vizepräsident, ist erloschen. Vizepräsident mit Einzelunterschrift ist Dr. William Jörin, von Basel, in Therwil BL.

31. August 1971. Ingenieurbüro.  
Ofira AG, in Wil SG, Betrieb eines Ingenieurbüros sowie Fertigung und Vertrieb von technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1857). Die Procura von Fiorenzo Melera ist erloschen.

31. August 1971. Möbel.  
Hans Hermann, in Nesslau, Möbelschreineri (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1943, S. 1687). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Hans Hermann», in Nesslau.

31. August 1971. Möbel.  
Hans Hermann, in Nesslau, Inhaber der Firma ist Hans Hermann, von und in Nesslau, Möbelschreineri, Handel mit Möbeln. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hans Hermann», in Nesslau, Hauptstz.

#### Granbünden — Grisons — Grigioni

16. August 1971. Ferienwohnungen, Gaststätten usw.  
Feba Piz Mundaun AG, in Chur, Aktiengesellschaft mit Statuten vom 13. August 1971. Zweck: Bau und Verkauf von Ferienwohnungen, Betrieb von Gaststätten sowie Handel mit Liegenschaften jeder Art und Beteiligung an anderen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 70 000 eingeteilt in 140 Namenkarten zu Fr. 500, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Paul Janetti, von Tinzio, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, Präsident; Augustin Cavigel, von Vrin, in Chur; Umberto Giubini, von Intragna, in Bonaduz, und Dr. Ernst Lüthi, von Rüderswil, in Thalwil, Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: c/o Augustin Cavigel, Ottostr. 4.

30. August 1971.  
Photohaus Heinze, in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1949, S. 1867). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Photohaus Heinze», in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz, per 20. Mai 1970.

30. August 1971.  
Photohaus Heinze, Inh. Martha Heinze, in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz. Inhaberin dieser Firma ist Martha Heinze, von Kerzers FR, in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Photohaus Heinze», in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz. Photogeschäft, Papeterie, Rauchwaren und Buchhandlung. Hauptstz.

30. August 1971.  
Darlehenskasse Flims, in Flims-Dorf (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1471). Werner Kreis, Präsident, und Hans Bunti, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Walter Melechor ist nun Präsident und der bisherige Besitzer Robert Champion, von Courrendin, in Fidaz, ist nun Vizepräsident. Neu in den Vorstand wurden gewählt Casper Gartmann, von Lumbrin, in Flims, als Aktuar, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

30. August 1971. Metzgerei usw.  
Gebürder Ineichen, in Chur, Metzgerei und Würsterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3127). Diese Firma ist seit dem 1. August 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Franz Ineichen», in Chur, per 1. August 1971.

30. August 1971. Metzgerei usw.  
Franz Ineichen, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Franz Ineichen, von Bälvill LU, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebürder Ineichen», in Chur, per 1. August 1971. Metzgerei und Würsterei, Rheinstrasse 64.

30. August 1971.  
Zinsli Treuhans AG Arosa, in Arosa (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2587). Die Procura von Heinz Reichsteiner und Sonja Berger sind erloschen.

30. August 1971. Hotel, Tea-Room usw.  
Adolfo Meuli, in Maloja, Gde. Stampa, Betrieb des Hotels Post, Restaurant und Tea-Room (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1953, S. 1154). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

30. August 1971. Nahrungs- und Futtermittel usw.  
HKL Commerz AG Chur (HKL Commerce SA Coire) (HKL Commerce Ltd, Chur) (HKL Comercio S.p.A. Coira), in Chur. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 20. August 1971. Zweck: Ein- und Ausfuhr sowie Vertrieb von Nahrungs- und Futtermitteln, Verwertung von Patenten und Lizenzen aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Verwaltungsrat: aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz. Domizil: c/o Atestia, Treuhand- und Verwaltungs-AG, Martinsplatz 8.

30. August 1971.  
Treuhänder Alofs Heusser, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Alofs Heusser, von Hombrechting ZH, in Thusis. Treuhänderung, Werbe- und Public-Relations-Agentur, Betriebs- und Personalberatung, Neudorfstrasse 70.

30. August 1971. Partecipazioni.  
Rund Finanz Holding A.G., in Coira, partecipazioni (FUSC del 23. 8. 1971, N° 195). Dr. Giuseppe Camozzi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è dott. Angelo Bianchi, da Basilea, in Lugano.

31. August 1971.  
«Regis» A.-G. für Realitätenbesitz & Realitätenhandel in Liquidation, in Chur (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 679). Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

31. agosto 1871. Partecipazioni.  
Lydisfin AG, in Coira. Con statuti di data 25 agosto 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

31. August 1971.  
Line Automation A.G. (Line Automation S.A.) (Line Automaton Ltd.), in Chur (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1971, S. 45). Dr. Hans W. Kopp, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident ist Dr. Kurt Müller, von und in Luzern; er zeichnet einzeln.

31. agosto 1971. Immobili.  
Centaura S.A., in St. Moritz. Società anonima con statuti del 27 agosto 1971. Scopo: l'amministrazione, l'acquisto e la vendita di immobili. Capitale sociale: fr. 100 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è Armando Skory, da Auresio, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Signora Pnisch, Chesa Sungold, Via Arona.

31. August 1971. Patente, Erfindungen.  
Prenihan A.G. (Prenihan S.A.) (Prenihan Ltd.), in Chur, Patente und Erfindungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969,

S. 2203). Dr. Hans Kopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Müller, von und in Luzern.

31. August 1971. Schulmöbel, mech. Werkstätte.  
Jörg & Co., in Chur, Schulmöbelfabrikation und mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1958, S. 2848). Die Gesellschaft ist seit dem 1. August 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma aufgelöst.

31. August 1971.  
Associazione di Iatrigra della Vischnuina de Breil, in Breil/Brigels. Unter dieser Firma besteht seit dem 10. März 1971 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufslöhne sowie die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, die rationelle Versorgung mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Vermögen. Reicht dieses nicht aus zur Deckung der Passiven, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 4-6 Mitgliedern. Franz Caduff, von Cumbel und Breil/Brigels, in Breil/Brigels, ist Präsident; Sep Fidel Schlosser, in Dardin, Gde. Breil/Brigels, Aktuar; Ludvig Frberg, in Danis, Gde. Breil/Brigels, Vizepräsident; Albert Muoth, in Breil/Brigels, Kassier; alle von Breil/Brigels. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Domizil: c/o Franz Caduff, Hotel Kästenpass.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. August 1971.  
Obstverwertung Märwil AG, in Märwil (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1822). Leo Ganter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kurt Müller-Byland, von Windisch AG, in Weinfelden, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

30. April 1971.  
Märwiler Essigfabrik Märstetten A.G. in Märstetten (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1964, S. 2561). Leo Ganter, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Procura von Armin Hunziker ist erloschen. Kurt Müller-Byland, von Windisch AG, in Weinfelden, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

30. August 1971.  
Käseereigenossenschaft Hagenwil, in Hagenwil-Rüchlisberg (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1962, S. 687). Franz Hilber, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Max Enderlin, von Rüchlisberg, in Hagenwil-Rüchlisberg, wurde zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

30. August 1971. Möbel, Teppiche usw.  
Erwin Vöhl, in Amriswil, Möbelhandlung, Tapaziergeschäft und Handel mit Lönleum, Teppichen, Gummibelägen und Vorhängen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1934, S. 1769). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. August 1971.  
Hch. Hutterli, Heizungen - Lüftungen - Klimatisierungen, in Salenstein. Firmeninhaber ist Heinrich Hutterli, von Salenstein, in Mannenbach. Verkauf und Installation von Heizungen und Lüftungen. Fruthwilerstrasse 81.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

31 agosto 1971.  
IMV Caravan S.A., precedentemente a Mugena (FUSC del 29. 1. 1971, N° 23, p. 233), società anonima. Con risoluzione assembleare del 1. 6. 1971, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Locarno. Gli statuti primitivi del 10 dicembre 1970 sono stati modificati il 19 giugno 1971. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita, la produzione, la distribuzione, il godimento e l'uso, il commercio di ogni genere dei prodotti ed accessori Caravan Adria; la locazione, vendita ed il commercio, il godimento e l'uso delle apparecchiature, degli impianti, macchinario d'ogni genere relativi; l'acquisto, il possesso, lo sfruttamento e lo sviluppo dei procedimenti, dei brevetti di apparecchiature e macchinario di ogni genere che hanno qualsiasi riferimento con quella industria, il deposito ed il commercio di tutti gli articoli che vengono fabbricati dalla Industria Motorni Volzi, IMV, in Novo Mesto (Jugoslavia). Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, liberato nella misura del 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: sul FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri. Peter Frank, Enrico Giubini e Maria Vittoria Giubini, revocati, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. I diritti di firma di Peter Frank e Enrico Giubini sono estinti. Nuovi amministratori sono: Martin Sever, cittadino jugoslavo, in Ljubljana (Jugoslavia), presidente, con firma individuale; Franco Marcollo, da e in Brione S. Minusio, vicepresidente, con firma collettiva a due; Bruna Faggi, nata Sassi, da e in Lugano, membro, con firma collettiva a due.

##### Ufficio di Lugano

30 agosto 1971. Ninnoli, articoli ornamentali, articoli in gomma, ecc.

Casa della Gomma S.A., in Lugano, il commercio di articoli in gomma, ecc. (FUSC del 16. 11. 1962, N° 269, p. 3313). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18 marzo 1971 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: Parapermelita e Paraphernalia S.A., lo scopo in: il commercio all'ingrosso e al dettaglio di gadgets, ninnoli, manifesti, articoli ornamentali, articoli di regalo e di moda nonché di articoli in gomma, plastica ed affini. Lo statuto è modificato di conseguenza. Vincenzo Lucchini, dimissionario, non è più membro della società e la sua firma è estinta. Dante Morresi già membro e nominato amministratore unico con firma individuale.

30 agosto 1971. Immobili, ecc.  
Immobiliare San Leone S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 agosto 1971. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento, e la vendita d'immobili, sia in Svizzera, sia all'estero, nonché la partecipazione ad imprese similari, e l'espletamento d'operazioni commerciali e finanziarie sia in Svizzera, sia all'estero. In particolare la società si propone l'acquisto delle seguenti particelle site in territorio del comune di Savosa: Part. N°168 di mq. 876, part. N° 15 di mq. 46, part. N°181 di mq. 16, al prezzo di fr. 140 000, complessivo part. 169 di mq. 415 al prezzo di fr. 120 000. Capitale: fr. 120 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione da uno o più membri, attualmente: Dr. Rodolfo Schmidhauser, da Ennetach TG, in Lugano, presidente; Federico Engeli, da Hugelschöfen TG, in Lugano, ambidue con firma collettiva a due. Recapito: via P. Lucchini 2, uffici propri.

30 agosto 1971. Immobili, ecc.  
Trifolita S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 29. 6. 1971, N° 148, p. 1607). Paolo Merlo, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Rudolf Guyer, da Kilchberg ZH, in Zurigo.

31 agosto 1971. Cellulosa, ecc.  
Interfibra S.A., in Melide. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 agosto 1971. Scopo: la vendita di cellulosa di ogni tipo, cartone e prodotti affini, come pure vendita di ogni altro prodotto

utilizzato nella produzione della carta. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni nominative da fr. 100 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Heiner Schmidt, da Basilea, in Melide. Recapito: e/o l'amministratore unico.

##### Distretto di Mendrisio

30 agosto 1971. Dischi, ecc.  
Sound S.A., in Chiasso, la produzione ed il commercio di dischi, ecc. (FUSC del 2. 2. 1971, N° 26, p. 260). Cesare Gianuzzi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta.

31 agosto 1971. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N.281, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 agosto 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggi, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

31 agosto 1971. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N.282, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 agosto 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggi, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

31 agosto 1971. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N.283, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 agosto 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggi, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

31 agosto 1971. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N.284, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 agosto 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggi, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

31 agosto 1971. Partecipazioni.  
Albarclub Holding N.285, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 27 agosto 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggi, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

31 août 1971.  
Septo, Société d'exploitation et de promotion touristiques, à Villars sur Ollon, nouvelle société coopérative. But: favoriser les intérêts matériels et moraux de ses membres par leur entrée mutuelle apportée à l'exploitation d'entreprises de la région de Villars sur Ollon et environs, en vue de maintenir et de promouvoir l'essor touristique de cette région. Statuts: 17 décembre 1970. Les parts sociales sont de fr. 5000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Publications: FOOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres. Signature individuelle du président Daniel Bernasconi, de Castel San Pietro TI, à Chésières sur Ollon. Locaux: Hôtel Richemont, à Chésières sur Ollon.

31 août 1971. Maçonnerie.  
M. Borghi-Pichard, Les Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, entreprise de maçonnerie (FOSC du 13. 1. 1954, p. 105). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Marius Borghi et fils», aux Diablerets.

31 août 1971. Maçonnerie.  
Marius Borghi et fils, Les Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, Marius Jules Borghi, Pichard, et son fils Michel Marius, d'Ormont-Dessus, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1971 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «M. Borghi-Pichard», aux Diablerets, radiée. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

31 août 1971. Viticulture, etc.  
Georges Junod et Cie S.A., à Aigle (FOSC du 28. 7. 1969, p. 1754). Gustave Genillard, d'Ormont-Dessus, à Aigle, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux, en remplacement de Bernard Junod, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

##### Bureau de Cossonay

30 août 1971. Appareils électriques.  
Rochat & Cie S.A., à Mont-la-Ville (FOSC du 11. 9. 1968, N° 213, p. 1963). Les administrateurs Charles-Edouard Rochat, André Baumgartner et Joseph Spicher, démissionnaires, sont radiés, leurs pouvoirs sont éteints. Joseph Spicher reste inscrit comme directeur. Jean-Daniel Pasche (inscrit) est nommé président. Nouvelle administratrice: Marie-Lise Pasche-Rochat, de Servion, à Mont-la-Ville. Signature collective de deux administrateurs ou de deux directeurs.

##### Bureau de Cully

31 août 1971. Produits alimentaires.  
Lactina Suisse Panchaud S.A., à Puidoux, produits alimentaires pour le bétail (FOSC du 16. 7. 1970, p. 1632). Camille Gossé, de France, à Moudonshem (France), est directeur adjoint, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Willy Marti, fondé de procuration, sont éteints.

31 août 1971.  
Société Vaudoise d'agriculture et de viticulture, Section de Lavaux, à Cully, société coopérative (FOSC du 27. 5. 1969, p. 1193). Gérard Dizerens, jusqu'ici vice-président, devient président; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Jean Simon, président, démissionnaire, est radié, ses pouvoirs sont éteints. Philippe Blondel, de Bussy-sur-Lausanne, à Cully, jusqu'ici membre du comité, devient vice-président. Alfred Chollet, de Maracon et La Rogivue, à Villette, jusqu'ici membre du comité, devient secrétaire, en remplacement d'Ernest Parisod, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés, mais qui reste

membre du comité. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire ou du caissier.

#### Bureau de Grandson

30 août 1971. **Rufener et Füllmann, garage du Collège, à Sainte-Croix.** Jean-Claude Rufener, d'Orbe et Blumenstein BE, et Pierre Füllmann, de Sainte-Croix et Berlingen TG, tous deux à Sainte-Croix, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1971. Exploitation d'un garage, commerce et réparation de véhicules automobiles. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Rue du Collège.

30 août 1971. **Ménuserie.** **Paul Joseph fils et Cie, à L'Auberson rière Sainte-Croix,** société en nom collectif, Ménuserie, charpente, articles en bois (FOSC de 25.10.1945, N° 250, p. 2606). L'associé Marcel Joseph est décédé. La société continue entre les trois autres associés Paul, Willy et Etienne Joseph, tous à L'Auberson rière Ste-Croix.

30 août 1971. **Société du battoir à grains de Romairo, Vaugondry et Fontanezier, à Romairo n, société coopérative (FOSC du 26.10.1965, N° 250, p. 3357).** Dans son assemblée générale du 3 février 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

#### Bureau de Lausanne

12 août 1971. **Coopérative du Chalet Les 3 rivières, à Lausanne.** Nouvelle société coopérative. Date des statuts: 14 juillet 1971. But: Construction, mise à disposition et exploitation d'un chalet de vacances, par une action commune de ses membres. Reprise de biens: 3 parcelles de terrain N° 234, 235, 236, folio 10, sises sur la commune d'Arbaz VS pour le prix de fr. 25 000. Les parts sociales sont de fr. 500. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Publications: FOSC. Comité de 3 membres: Antoine Faure, de Champagne, à Bron (France), président; Dominique Faure, de Champagne, à Lausanne, caissier; et Chantal Faure, de Champagne, à Lausanne, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin des Fleurettes 19 (chez Chantal Faure).

30 août 1971. **Cedilivre S.A., au Mont-sur-Lausanne,** diffusion de tous livres, etc. (FOSC du 22.3.1971, p. 667). Adresse: Le Grand Mont. Le bureau de la société à Lausanne est supprimé.

30 août 1971. **La Suisse, Société d'assurances sur la vie, à Lausanne,** société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 303). **La Suisse, Société d'assurances contre les accidents, à Lausanne,** société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 303).

Nouvel administrateur sans signature: Emile Meyer, qui reste directeur général avec signature collective à deux. La signature de Marcel Ballenegger et Daniel Rostan est radiée.

30 août 1971. **Installations sanitaires.** **Edmond Milliquet S.A., à Lausanne,** installations sanitaires, etc. (FOSC du 11.1.1967, p. 118). La procuration de René Krattinger est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Gustave Audemars; du Chenil, à Saint-Sulpice VD; il ne signe toutefois pas avec un autre fondé de procuration.

30 août 1971. **Vernis.** **Chirox (Lausanne) S.A., à Lausanne.** Nouvelle société anonyme. **Date des statuts: 20 août 1971.** But: fabrication et commerce de couleurs et vernis, ainsi qu'importation et exportation de tous autres produits industriels. Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 750 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un à cinq membres: Georges Tsimbouki, de Grèce, à Athènes, président; Jean-Philippe Gloor, de Mézières VD, à Renens, secrétaire; Claude Dessaux, de et à Saint-Prex; Jean-François de Preux, de Sion, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs et du fondé de procuration Georges Leonides Chelms, de Grèce, à Pully. Adresse: Place Pépinière 3.

30 août 1971. **Immeubles.** **S.I. Les Crêtes S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 3.8.1971, p. 1919).** Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Henri-E. Magnenet de Vaillon, à Pully.

30 août 1971. **Vins.** **Cave A. Ray S.A., à Renens,** achat et vente de tous vins indigènes, etc. (FOSC du 9.10.1967, p. 3344). Capital porté de fr. 50 000, à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 13 août 1971. Capital entièrement libéré: fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000.

30 août 1971. **Maçonnerie.** **Chollet & Borlat, à Renens.** Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> juin 1971. Associés: Roland Chollet, de Maraçon, à Lausanne, et Gaston Borlat, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Entreprise de maçonnerie. Rue de l'Industrie 3.

30 août 1971. **Confiserie.** **Ch. Bühlmann, à Lausanne,** confiserie-pâtisserie à l'enseigne «Confiserie-pâtisserie des Trois-Rois» (FOSC du 2.2.1960, p. 454). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 août 1971. **Confiserie.** **Georges Burri, à Lausanne.** Titulaire: Georges Burri, de Entlebuch LU, à Lausanne. Confiserie-pâtisserie à l'enseigne «Confiserie-pâtisserie des Trois-Rois». Rue Etraz 16.

30 août 1971. **Investissements.** **Fundis S.A., à Lausanne,** toutes opérations d'investissements financiers; négociation de tels investissements en matière de titres (FOSC du 30.10.1970, p. 2462). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 15 juillet 1971.

30 août 1971. **Hydrocarbures.** **Agip (Suisse) S.A., à Lausanne,** commerce et industrie des hydrocarbures liquides et gazeux, ainsi que leurs dérivés (FOSC du 2.7.1971, p. 1642). Inscription de l'enseigne: Big Bon.

30 août 1971. **Interbourse S.A., à Lausanne,** étude des marchés boursiers, etc. (FOSC du 23.7.1969, p. 1719). L'administrateur Marius Blanc est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles Dumont, de Combremont-le-Grand et Genève, à Lausanne.

30 août 1971. **Atelier d'Architecture H. Collomb S.A., à Lausanne.** Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 août 1971. But: Gestion d'un bureau et atelier d'architecture et d'urbanisme. Apport: actif et passif du bureau d'architecture Henri Collomb, à Lausanne, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1971 et convention du 27 août 1971; actif fr. 663 875.63, passif néant, actif net fr. 663 875.63, dont fr. 80 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Henri Collomb, de Portbalan, à Pully, président; Manfred Kreil, d'Allemagne, à Allaman, et Raphaël Abbet, de Martigny, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Rue du Petit-Chêne 17.

31 août 1971. **Société coopérative du tea-room de confiseurs lausannois du Compitoir Suisse, à Lausanne (FOSC du 6.1.1969, p. 20).** La signature des administrateurs Hans Moeschberger, démissionnaire, et Ernest Züst, décédé, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: André Reguin, de Chavornay, à Lausanne, président, et André Kocher, de et à Lausanne, vice-président. Les pouvoirs des administrateurs sans signature Emile Schneider et Edmond Fehlbaum sont éteints. Nouvel administrateur sans signature: Pierre Gerbex, de Lutry, Cully, Epesses et Fontaines sur Grandson, à Lausanne.

31 août 1971. **Ouvrages publicitaires.** **Totalinter S. à r.l., à Lausanne,** édition d'ouvrages publicitaires, etc. (FOSC du 20.4.1971, p. 925). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

31 août 1971. **Opérations financières.** **Cristobal S.A., à Lausanne,** réalisation de toutes opérations financières, etc. (FOSC du 29.11.1966, p. 3768). Nouvelle adresse: Rue Sainte Beuve 4 (chez Fiduciaire Francis Favre).

31 août 1971. **Dératisation.** **Attila S.A., à Pully,** exploitation d'un procédé destiné à la dératisation, etc. (FOSC du 23.10.1969, p. 2442). Par suite de mariage, la présidente et directrice Nicole Alexandre est actuellement Nicole Magnan, de France, à La Conversion, commune de Lutry.

#### Bureau de Nyon

30 août 1971. **Société Immobilière du Chemin du Couchant, à Nyon (FOSC du 21.1.1971, N° 21, p. 217).** Par procès-verbal authentique du 30 juin 1971, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a modifié les statuts sociaux en prévoyant que dorénavant les actions sont nominatives. Le capital social, de fr. 100 000 est dès lors divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée.

31 août 1971. **Boucherie.** **René Ravenel, à Begnins,** exploitation d'un commerce de boucherie-charcuterie (FOSC du 9.2.1955, N° 33, p. 385). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau Brig

30. August 1971. **Eisenwaren.** **J.G. Kiener & Wittlin, Aktiengesellschaft, Filiale Visp, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 62 vom 16.3.1971).** Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Bern, Handel mit Eisen, Metallen, Eisenwaren, Werkzeugen und Werkzeugmaschinen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Hans-Rudolf Gählinger, von Bronschhofen SG, in Zollikofen BE.

30. August 1971. **Getränke.** **Spiwag AG, Naters, in Naters, Handel mit Weinen, Spirituosen und anderen alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken (SHAB Nr. 48 vom 27.2.1969).** Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. Juni 1971 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma Spiwag AG, Naters, in Liquidation. Liquidatoren sind die Mitglieder des Verwaltungsrates: Rudolf Seiler, Alois Kämpfen, René Ruten und Walter Brüsche; das führen Kollektivurkunde zu zweien. Geschäftsadresse: Furkassraste, Haus Orna Vasso.

31. August 1971. **Spedition, Bücher.** **Danzas AG, Zweigniederlassung in Brig (SHAB Nr. 214 vom 14.9.1970).** Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Basel, Speditionsgeschäft, Reisebüros usw. Die Unterschrift von Dr. Ernst Saxer, Vizepräsident, ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen Dr. William Jörin, von Basel, in Therwil BL, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

##### Bureau de St-Maurice

30 août 1971. **Electricité d'Emosson SA, à Martigny (FOSC du 12.7.1971, p. 1724).** Le capital social de fr. 100 000 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 80 000 000.

##### Bureau de Sion

25 août 1971. **Garage.** **Marcel Rey et Mario Gagliardi SA en liquidation, à Sion,** garage (FOSC du 21.8.1968, N° 195, p. 1818). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 août 1971. **Société pour le développement sportif et touristique S.A., à Sion (FOSC du 1.2.1971, N° 25, p. 251).** L'administrateur Alain Farina a démissionné; sa signature est radiée.

30 août 1971. **Auberge.** **Mlle Simonetta Germaine, à Montana,** commune de Randogne. Le chef de la maison est Germaine Simonetta, de Genève, à Montana, commune de Randogne. Exploitation de l'Auberge de la Diligence.

30 août 1971. **Confection.** **Chantal von Schallén, à Sion,** confection (FOSC du 18.6.1971, N° 139, p. 1971). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

30 août 1971. **Revêtement de sols.** **Adolf Brantschen et Christ Hans, à Chippis,** revêtement de sols, société en nom collectif (FOSC du 28.2.1968, N° 49, p. 433). Adolf Brantschen se retire de la société; sa signature est radiée. Irma Christ-Brantschen, de Kammersrohr SO, à Chippis, est entrée dans la société dès le 1<sup>er</sup> août 1971. La société continue sous la nouvelle raison sociale: **Christ Hans et Irma Christ-Brantschen.** La société est engagée par la signature individuelle de chaque associé. Revêtement de sols et parqueterie.

31 août 1971. **Thyetzat Cyrille, Les Flèches du Val des Dix, à Hérérence,** garage (FOSC du 15.12.1970, N° 293, p. 2853). La raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif Cyrille Thyetzat et Fils, Les Flèches du Val des Dix, inscrite ci-après.

31 août 1971. **Transports.** **Cyrille Thyetzat et Fils, Les Flèches du Val des Dix, à Hérérence** vs. Cyrille Thyetzat, de et à Hérérence; Serge Thyetzat, d'Hérérence, à Sion; Jean-Jacques Thyetzat, de et à Hérérence; Maryste Thyetzat, de et à Hérérence; Béatrice Thyetzat, de et à Hérérence, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1971. La société a repris l'actif et le passif de la maison Thyetzat Cyrille, Les Flèches du Val des Dix, radiée. La société est engagée par la signature individuelle de Cyrille Thyetzat. Transport de personnes et camionnage officiel, exploitation d'un garage, exploitation de l'hôtel du «Barrage de la Grande Dixence». Adresse de la société: chez Cyrille Thyetzat.

31 août 1971. **Ski-lift.** **Thyetzat Cyrille et Louis, à Vex, ski-lift (FOSC du 28.11.1961, N° 279, p. 3466).** Société en nom collectif. Serge Thyetzat, d'Hérérence, à Sion; Jean-Jacques Thyetzat, de et à Hérérence; Maryste Thyetzat, de et à Hérérence; Béatrice Thyetzat, de et à Hérérence, sont entrés dans la société dès le 1<sup>er</sup> novembre 1970, comme associés.

La société continue sous la nouvelle raison sociale: **Thyetzat et Cie.** La société est engagée par la signature individuelle de Cyrille et Louis Thyetzat.

31 août 1971. **Immeubles.** **Jalar S.A., à Montana,** commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 23 août 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition d'un ou de plusieurs immeubles, la construction sur ces immeubles et la vente sous quelque forme que ce soit d'appartements et locaux ou de terrains, la location des dits appartements. Elle peut participer à toutes opérations financières et à toutes transactions en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous ceux-ci sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres: Joseph Praplan, d'Ecône, à Crans/Lens, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: chez Maurice Perruchoud, Montana. Bureaux: chez J. Praplan, à Crans.

31 août 1971. **Balea Société Immobilière, à Molrens.** Suivant acte authentique et statuts du 30 août 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'acquisition, d'une parcelle de terrain, située sur territoire de la commune de Molrens, en vue de l'aménagement, de la construction, de l'administration et de l'exploitation d'un chalet familial. La société pourra faire toutes opérations immobilières et prendre des participations à toutes entreprises. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000 chacune; il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires soit par avis inséré dans l'organe de publicité, soit par avis personnel si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Roger Peyraud, de Bulle, à Sion, président; Gérard Brunner, de Loèche-Les-Bains, à Sion, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: Aminona, à Molrens sur Sière. Bureaux: chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse, Rue de Lausanne 15, Sion.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 août 1971. **Cadrams.** **Georges Bernhard, à La Chaux-de-Fonds,** fabrication de cadrams (FOSC du 4.2.1971, N° 28, p. 280). La raison est radiée, la maison étant reprise, avec actif et passif, par «Natèber, Natère et Bernhard S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

31 août 1971. **Cadrams.** **Zumsteg et Parel, fabrique Natère, à La Chaux-de-Fonds,** fabrication et vente de cadrams métal en tous genres, etc., société en nom collectif (FOSC du 25.7.1969, N° 171, p. 1737). La raison est radiée, la société étant reprise, avec actif et passif, par «Natèber, Natère et Bernhard S.A.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

31 août 1971. **Cadrams.** **Natèber, Natère et Bernhard S.A., à La Chaux-de-Fonds.** Suivant acte authentique et statuts du 13 août 1971, il a été créé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication de cadrams, d'appareils et de machines pour la fabrication du cadran. La société peut aussi s'intéresser à toutes opérations mobilières et immobilières, industrielles ou financières se rapportant à l'objet ci-dessus. La société a pour objet la continuation de l'exploitation de la raison individuelle «Georges Bernhard», fabrique de cadrams, à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus, ainsi que de la société en nom collectif «Zumsteg et Parel, fabrique Natère», également à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus, dont apport a été fait comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 120 000 est divisé en 120 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Georges Bernhard», fabrique de cadrams, à La Chaux-de-Fonds, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1971, accusant un actif de fr. 288 854.73 (machines et installations, outillages, mobilier, véhicules, brevets et licences, marchandises, clients, débiteurs divers, titres, actifs transitoires, banques, chèques postaux et caisse) et un passif de fr. 248 854.73 (fournisseurs et créanciers, comptes courants, fonds de prévoyance, passifs transitoires, provision débiteurs douteux), soit un actif net de fr. 40 000. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 40 000 contre remise à l'apporteur de 40 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Georges Bernhard», avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1971. Il a également été fait apport à la société de l'actif et du passif de «Zumsteg et Parel, fabrique Natère», société en nom collectif, à La Chaux-de-Fonds, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1971, accusant un actif de fr. 531 406.08 (machines et installations, mobilier, véhicules, marchandises, clients, débiteurs divers, titres, actifs transitoires, banque, chèques postaux et caisse) et un passif de fr. 451 406.08 (fournisseurs et créanciers, passifs transitoires, provisions, comptes courants), soit un actif net de fr. 80 000. L'apport a été accepté pour ce prix contre remise aux deux apporteurs formant entre eux la société en nom collectif de 80 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, soit 40 actions à chacun d'eux. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Zumsteg et Parel, fabrique Natère», société en nom collectif, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1971. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées ou par avis dans la FOSC qui est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres. Charles Parel, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, président; Jules-Georges Bernhard, de Seeborg BE, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; André Zumsteg, de Wil AG, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: rue de la Charrière 37.

31 août 1971. **Café-restaurant.** **Paul Rey, à La Chaux-de-Fonds,** exploitation du café-restaurant Métropole (FOSC du 4.7.1968, N° 154, p. 1453). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

31 août 1971. **Société Immobilière de Montrillant S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 10.2.1948, N° 33).** Nouvelle adresse: rue de la Paix 29, chez Maurice Bloch.

##### Bureau du Locle

30 août 1971. **Pontifa S.A. Montres et Nouveautés, aux Ponts-de-Martel (FOSC du 29.3.1967, N° 72, p. 1068).** Jean-Marc Leuthold, de Gut-tannan BE et Les Ponts-de-Martel, aux Ponts-de-Martel, a été désigné comme fondé de procuration, avec signature collective à deux.

30 août 1971. **Aéro-Club du Val-de-Travers, à Fleuriel,** association (FOSC du 4.6.1962, N° 128, p. 1645). Ernest Langenegger, de Langnau J.E. BE, à Couvet, a été nommé président en remplacement de Edwin Volkart, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Il engage l'association par sa signature apposée collectivement avec celle du vice-président ou du secrétaire.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 août 1971. **Aéro-Club du Val-de-Travers, à Fleuriel,** association (FOSC du 4.6.1962, N° 128, p. 1645). Ernest Langenegger, de Langnau J.E. BE, à Couvet, a été nommé président en remplacement de Edwin Volkart, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Il engage l'association par sa signature apposée collectivement avec celle du vice-président ou du secrétaire.

Bureau de Neuchâtel

30 août 1971. Sandwiches Entreprise, Gilbert Vuillemin, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Gilbert Henri Vuillemin, du Landerson, à Neuchâtel. Fabrication, vente et représentation de produits alimentaires en particulier de sandwiches pour distributeurs automatiques. Locaux: Rue des Parcs 60.

Genève - Genève - Ginevra

Complément. IBM (Suisse), succursale de Genève, à Genève (FOSC du 2. 9. 1970, p. 1991). But social: location, vente, fabrication et entretien des produits IBM tels que machines à cartes perforées, systèmes électroniques de traitement de l'information, machines à écrire électriques, appareils de contrôle du temps et autres machines de bureau, moyens de transmission de données et de la parole; fabrication et distribution de pièces détachées et d'accessoires pour les produits IBM, notamment de cartes perforées; travaux de bureau au moyen de machines IBM.

26 août 1971. Commerce de fer. Schaad & Deléraz, en liquidation, à Genève, commerce de fer, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

26 août 1971. Boucherie. Giuseppe Galati, à Genève. Chef de la maison: Giuseppe Galati, d'Italie, à Genève. Boucherie-charcuterie. 19, route de Florissant.

26 août 1971. Participations. Tareto SA, à Genève, participations (FOSC du 30. 10. 1968, p. 2343). André Pfyffer d'Altihofen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles-André Junod, de Sainte-Croix VD, à Genève, président, et Jacques Guyet, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 10, rue de la Corraiterie, chez Junod et Guyet, avocats.

26 août 1971. Produits manufacturés. Etalplex, à Genève, produits manufacturés, etc., société anonyme (FOSC du 5. 11. 1969, p. 2551). John Badel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 23, rue du Rhône, chez Chromafer SA.

26 août 1971. Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1971, p. 1642). Jean de Fauconval, André Koehlin et Harold Necker ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ainsi que ceux de Richard Schmid et la procuration de Bernard Aeschlimann, sont radiés. Robert Ador, de Genève, à Coligny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 août 1971. Institut für Marktforschung, Planung und Vermittlung AG, à Genève (FOSC du 27. 1. 1971, p. 218). Roger Délaival n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond-Claude Foëx, de Confignon, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, chemin Rieu, chez Raymond-Claude Foëx.

26 août 1971. Partecipations. Letzel Holding AG, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 août 1971. But: administration de participations à toutes sociétés et entreprises financières, commerciales, industrielles et immobilières. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; François Rilliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez De L'Harpe, Leclerc & Cie.

26 août 1971. Containers. Lowaco SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 août 1971. But: location de wagons spéciaux et de containers et opérations de transit et de douane; gestion de matériel ferroviaire et containers pour le compte des propriétaires; réparation, achat et vente de wagons, voies de garage, terrains et immeubles; transports de tous produits pétroliers et chimiques, de vins et autres liquides et marchandises de toutes sortes par tous moyens; participation à des entreprises similaires et constitution de sociétés de financement ou d'investissement ainsi que prise de participations dans de telles sociétés. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Silvio de Lindegg, d'Italie, à Genève, président et directeur; André L'Huillier, de et à Genève, secrétaire, et Adrien Thiebaut, de Brot-Dessous NE, à Neuchâtel. Signature: individuelle de Silvio de Lindegg, administrateur et directeur. Adresse: 5, rue Petitot.

26 août 1971. Agence de voyages. Mondia-Express SA, à Genève, agence de voyages, etc. (FOSC du 23. 2. 1961, p. 543). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Voyages Kuoni SA», à Zurich, en reprend l'actif et le passif.

26 août 1971. Sainte-Anne Holding SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1965, p. 295). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation, sous la raison sociale Sainte-Anne Holding SA, en liquidation. Liquidateurs: les administrateurs Pierre de Loës, président, et Mario Olivero, secrétaire (inscrits), avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Fr. 2000.- 5% Inhaberscheine Nr. 320124/25 der Aargauischen Kantonalbank, Ausgabedatum 1. April 1968, rückzahlbar: 2. April 1973, Couponstermin 31. Oktober, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1969-1972.

Der unbekannt Inhaber dieser Obligationen wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 4. März 1972 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (890<sup>3</sup>)

5000 Aarau, den 1. September 1971 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Ein Anteilschein Nr. 64, nom. Fr. 300.-, der Davoser Wohngenossenschaft, ausgestellt am 1. Juli 1960, lautend auf Hans Peter Heildstab.

Es ergeht hiemit die Aufforderung, den vorgenannten Titel innert sechs Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (899<sup>3</sup>)

7260 Davos, 2. September 1971 Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart: E. Riesen

Es wird vermisst:

1 Namens-Obligation Nr. 9 mit Coupons der Darlehenskasse Hofstetten bei Brienz, Wert Fr. 5000.-, Anlage: 1. April 1964, Verfall: 1. April 1969, lautend auf die Viehvericherungskasse Hofstetten bei Brienz.

Der allfällige Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieses Wertpapier als kraftlos erklärt wird. (901<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, 1. September 1971 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es werden vermisst folgende Namenobligationen der Freiburger Staatsbank in Freiburg, lautend auf den Namen Edmund Schwaar, in Murten:

- Nr. 110651 des Betrages von Fr. 40 000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 6. Januar 1972;
Nr. 110652 des Betrages von Fr. 40 000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 6. Januar 1972;
Nr. 117749 des Betrages von Fr. 15 000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 21. Mai 1974;
Nr. 150065 des Betrages von Fr. 50 000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 15. September 1974;
Nr. 115414 des Betrages von Fr. 50 000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 3. November 1973.

Vermisst werden ebenfalls folgende Inhabersobligationen der Schweizerischen Bankgesellschaft in Freiburg:

- Nr. 003288 des Betrages von Fr. 10 000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 20. Februar 1974;
Nr. 003289 des Betrages von Fr. 10 000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 20. Februar 1974;
Nr. 10072 des Betrages von Fr. 5000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 18. Juli 1974;
Nr. 10073 des Betrages von Fr. 5000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 18. Juli 1974;
Nr. 10074 des Betrages von Fr. 5000.- mit Zins zu 5% rückzahlbar am 18. Juli 1974.

Der unbekannt Besitzer dieser Wertschriften wird aufgefordert, dieselben innert der Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation dieses Aufrufes der Gerichtsschreiberei des Seebezirks in Murten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verfügt wird. (902<sup>3</sup>)

3280 Murten, den 31. August 1971 Der Gerichtspräsident: O. Waeber

Es werden vermisst:

- 1. Kassaschein Nr. 850 der Spar- und Leihkasse Saanen vom 5. Juni 1968, fällig am 5. Juni 1971, von Fr. 4000.-, lautend auf den Namen von Fräulein Elisabeth von Siebenthal, geb. 1952, Oberbort, Gstaad.
2. Kassaschein Nr. 872 der Spar- und Leihkasse Saanen vom 17. Oktober 1968, fällig am 17. Oktober 1971, von Fr. 2500.-, lautend auf den Namen von Fräulein Elisabeth von Siebenthal, geb. 1952, Oberbort, Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieser Titel ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben binnen der Frist von sechs Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (900<sup>3</sup>)

3792 Saanen, den 1. September 1971 Der Gerichtspräsident von Saanen i.V.: A. Schöpfer

Das Sparheft Nr. 8661-03 der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Dessenhofen, lautend auf Benito Ziraldo, Dessenhofen, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer wird aufgefordert dieses Sparheft innert der Frist von 6 Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (904)

8255 Schlattingen, den 6. September 1971 Gerichtspräsidium Dessenhofen

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 1000.-, datiert 24. März 1927, lautend auf Georg Keusch, geb. 1850, alt Metzger in Baden, lastend im 2. Rang auf einer Liegenschaft an der Guggenbühlstrasse 15 in Dietikon (sechs Aren 63 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten) Kat. Nr. 3282; GBA Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (27<sup>3</sup>/72)

8000 Zürich, den 6. September 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 1900.-, datiert 15. Februar 1944, lautend auf Alfons Josef Bernet, geb. 1910, Sihlfeldstr. 30, Zürich 3, lastend im 1. Rang auf vier Aren 84 m² Garten in der Kürze in Zürich-Alstetten, inkl. 5 m² offentliches Gewässer, Kat. Nr. 1925, Plan 46; GBA Altstetten-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (28<sup>3</sup>/72)

8000 Zürich, den 6. September 1971 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Le Juge-instructeur du district d'Entremont à la requête de Madame Julia Nicollier, domiciliée à Verbier, représentée par l'Union de Banques Suisses à Vevey, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 10 mars 1972, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Feuille de coupons «B» attachée à Faction SA des Téléphériques de Verbier N° 2345 avec coupons 18b et suivants attachés. (903<sup>3</sup>) 1933 Sembrancher, le 2 septembre 1971 Camille Arbet

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1971 die

Fr. 10 000.- 4% Obligation Montanunion 1962, Nr. 3592/95, 6643, 9897, 53971/74, mit Jahrescoupons per 15. Dezember 1970 und ff., kraftlos erklärt. (909)

4000 Basel, den 7. September 1971 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Es werden kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 82,252 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 33 009.50 per 31. Dezember 1970
Sparheft Nr. 79,640 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 12 137.65 per 31. Dezember 1970
Sparheft Nr. 77,401 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 2284.80 per 31. Dezember 1970

Sparheft Nr. 1,087 der Luzerner Kantonalbank, Agentur Horw, haltend Fr. 7809.45 per 26. Januar 1970

Sparheft Nr. 5,514 der Luzerner Kantonalbank, Agentur Horw, haltend Fr. 6662.60 per 7. Oktober 1970

Fr. 5000.- 5% Kassaobligation Luzerner Kantonalbank, Nr. 57015, ohne Kündigung fällig 30. April 1973, mit Jahrescoupons per 30. April 1970/1973. (906)

6000 Luzern, den 7. September 1971 Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

Es wird kraftlos erklärt:

Fr. 5000.- 5% Kassa-Obligation Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, Nr. 2264, fällig am 24. Mai 1973. (907)

6000 Luzern, den 7. September 1971 Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler

Es werden kraftlos erklärt:

1. Altgült von Fr. 100.- (bzw. 140 Pfund), haftend auf dem Heimwesen Hegg und Erlen, Grundbuch Engelberg, Gültprotokoll Sch. II Fol. 59.

2. Altgült von Fr. 232.- auf Heimwesen Haueti, Grossteil, Giswil, Grundbuch Band A Blatt 95, errichtet 30. März 1865, Gültprotokoll Band IV Fol. 36. Damaliger Schuldner: Peter Burch, damalige Gläubigerin: Karolina Halter.

3. Altgült von Fr. 494.20, haftend auf Heimwesen Zün, Bl. 111 C des Arnold Hess, Spitalmatten Sarnen.

4. Altgült von Fr. 1500.- eingetragener Gültprotokoll I, Nr. 38 Fol. 82, ohne Gleichberechtigung, haftend auf Wohnhaus, Schreinerwerkstatt und Garten des Franz Josef Jakob, Sarnen, GB Sarnen, Band A, Blatt 29, Plan 7, Parz. 241, err. den 19. Oktober 1910.
5. 2 1/2% Kassaobligation Nr. C 2141 der Obwaldner Kantonalbank von Fr. 1000.-, mit Coupons per 30. Juni 1960/62, lautend auf den Inhaber. (905)

6000 Sarnen, den 6. September 1971 Der Kantonsgerichtspräsident Obwalden

Am 2. September 1971 hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten den

Schuldbrief vom 18. Oktober 1955 im Betrage von Fr. 7000.-, lastend auf GB Derendingen Nr. 1864, Schuldner: Frieden Hans, Derendingen, Gläubigerin: Sparkasse der Amtei Kriegstetten in Kriegstetten, kraftlos erklärt. (908)

4500 Solothurn, den 2. September 1971 Der Amtsgerichtsschreiber

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

La Direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg a accordé à Madame Trinkle, gérante du «Dzakillon», rue de Lausanne, à Fribourg, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 31 octobre 1976 (AA 424)

1700 Fribourg, le 6 septembre 1971 Direction de la Police et de la Santé publique

Coprodal SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 7 septembre 1971, la société Coprodal SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 15 octobre 1971 en mains du liquidateur, Monsieur Armand Boller, p. a. Ficomer SA, 1-3 Rue de Chantepoulet, à Genève. (AA 425<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 7 septembre 1971. Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken Marques Marche**

**Konflikt mit bereits eingetragenen  
Fabrik- und Handelsmarken**

Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellm Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Markenabteilung, 3003 Bern

**Conflict avec des marques de fabrique  
et de commerce déjà enregistrées**

Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral  
de la propriété intellectuelle  
Service des marques, 3003 Berne

**Collisione con marchi di fabbrica e di commercio  
già registrati**

Ricerche marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. E perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale  
della proprietà intellettuale  
Servizio marchi, 3003 Berna

**Eintragungen Enregistrements**

253277. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1971, 18 Uhr.  
Wenger S.A., Delémont (Bern). - Fabrikation und Handel.

Messerschmiedewaren und Bestecke. (Int. Kl. 8)



253278. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1971, 17 Uhr.  
Ero-Starkstrom Kondensatoren GmbH, Ludmillastrasse 23/25,  
Landshtut (Bayern, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Niederfrequenz- und Mittelfrequenzleistungskondensatoren mit Kunststoff und Kunststoff-Papier-Dielektrikum. (Int. Kl. 9)



253279. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1971, 17 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Japan, 18. Februar 1971.  
Akai Electric Company Limited, 12-14, 2-chome, Higashi-Kojiya,  
Ohta-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 196686. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1971 an.

Tonbandmaschine, Magnetband-Bildaufzeichnunggeräte, Niederfrequenzverstärker, Lautsprecher, FM-Empfänger, Fernsehempfänger, Fernsehaufnahmekameras, Hochfrequenzumsetzer, Magnetbänder, Kopfhörer, Ohrhörer, Mikrophone, Magnetbandspulen und Verbindungsstücke. (Int. Kl. 9)



253280. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1971, 17 Uhr.  
Tuflex AG, Flughafenstrasse 35, Glattpfug (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 138755. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1971 an.

Elektrorohre; Luft- und Gasrohre; Flüssigkeitsrohre; Isolier- und Schutzrohre; Rohrdraht; Kabelummantelungen; Zubehör und Bestandteile für alle genannten Produkte. (Int. Kl. 6, 9, 11, 17)



253281. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1971, 19 Uhr.  
Tour de Suisse-Rad Aktiengesellschaft, Wasenstrasse 22, Kreuzlingen (Thurgau). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 137164 von J. Gschwend, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1971 an.

Fahrräder, Fahrradrahmen, Fahrradbestandteile. (Int. Kl. 12)



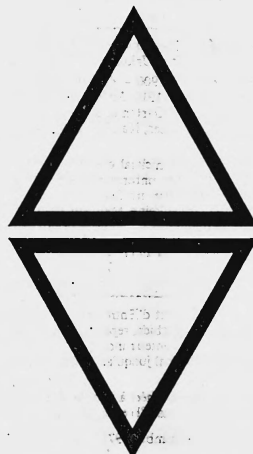
253282. Date de dépôt: 6 juillet 1971, 18 h.  
Columbia Yacht Corporation, 275 McCormick Avenue, Costa Mesa (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Bateaux et yachts. (Cl. int. 12)



253283. Date de dépôt: 6 juillet 1971, 18 h.  
Columbia Yacht Corporation, 275 McCormick Avenue, Costa Mesa (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Bateaux et yachts. (Cl. int. 12)



253284. Date de dépôt: 12 juillet 1971, 18 h.  
Elio Ciaffi, Corso Umberto 1° 311, Naples (Italie). - Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel. (Cl. int. 9, 14)



253285. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1971, 11 Uhr.  
Silberwarenfabrik Jezler & Cie Aktiengesellschaft, Herrenacker 7, Schaffhausen. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 141873. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1971 an.

Echte Silberwaren. (Int. Kl. 14)



253286. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1971, 11 Uhr.  
Silberwarenfabrik Jezler & Cie Aktiengesellschaft, Herrenacker 7, Schaffhausen. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 159986. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1971 an.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 327.

253287. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1971, 11 Uhr.  
Silberwarenfabrik Jezler & Cie Aktiengesellschaft, Herrenacker 7, Schaffhausen. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 168436. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1971 an.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14).



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 444.

253288. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1971, 11 Uhr.  
Silberwarenfabrik Jezler & Cie Aktiengesellschaft, Herrenacker 7, Schaffhausen. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 210289. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1971 an.

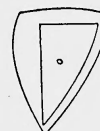
Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 777.

253289. Date de dépôt: 21 mai 1971, 14 h.  
Jacques Romann et Cie, Grandvaux, Grandvaux (Vaud). - Fabrication et commerce.

Ouvrages en métaux précieux et en doublé. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2627.



**Epona Société mutuelle d'assurance générale des animaux, Lausanne**

Actif

Bilan au 31 décembre 1970

Passif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	728 075.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	172 400.—
Autres actions et parts sociales	155 649.—
Autres valeurs mobilières	163 597.—
Titres de gage immobilier	92 500.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	289 650.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	53 619.40
Avoirs en banques	46 612.10
Prorata d'intérêts et loyers	16 751.55
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	132 121.05
	1 850 976.10
Garanties accordées: Fr. 50 000.—	

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	33 250.—
Fonds de réserve	104 300.—
Reserves spéciales:	
Fonds de garantie	280 000.—
Reserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	553 672.90
Réserve pour sinistres à régler	452 102.55
Autres réserves techniques	247 800.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	17 102.60
Engagements:	
agents	17 617.40
Fonds de prévoyance en faveur du personnel Fr. 77 139.09 <sup>1)</sup>	
Autres passifs	138 956.20
Solde du compte de profits et pertes	6 174.45
	1 850 976.10
Garanties accordées: Fr. 50 000.—	
<sup>1)</sup> Fondation indépendante	

Epona  
Société mutuelle d'assurance générale des animaux  
Kaufmann Thuillard

Lausanne, le 29 juillet 1971

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Verfügung**

der Eidgenössischen Getreideverwaltung über die Höchstpreise für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1971 (Vom 25. August 1971)

Die Eidgenössische Getreideverwaltung, gestützt auf Artikel 28 der Vollziehungsverordnung 1 vom 10. November 1959 zum Getreidegesetz, verfügt:

Art. 1. Für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1971 werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

	Franken
Wintersaatweizen I (Probus)	94.40
Sommersaatweizen I (Granat, Hinal, Kärntner Frühweizen, Relin, Ronega, Svenno)	94.40
Wintersaatweizen II (Mont-Calmé 268, Vilron; provisorisch: Fermo, Zenith)	90.40
Wintersaatweizen III (Funone, Probelle)	86.40
Wintersaatweizen IV (Cappelle)	81.40
Wintersaatweizen IV (Champlein)	86.90
Wintersaatroggen (Petkuser Kurzstroh)	78.40
Wintersaatroggen (Cadi, Rothenbrunner)	83.90
Sommersaatroggen (Beka, Karlshulder)	84.90
Saatdinkel (Algold, Rotkorn, Oberkulmer Rotkorn, Neuegger Weisskorn, Wartenseer Weisskorn)	87.—

Diese Preise verstehen sich je 100 kg netto, ohne Sack, ab Reinigungsstelle oder bei Bahntransport franko Abgangstation. Darin inbegriffen sind die Handelsmarken von 150 Franken für Grossisten und 3.— Franken für Wiederverkäufer, 1.70 Franken Umsatzvergütung für die Saatzüchtgenossenschaften sowie 1.20 Franken als Kostendeckungsbeitrag an den Schweizerischen Saatzüchterverband und an den Schweizerischen Bauernverband.

Art. 2. Diese Verfügung tritt rückwirkend auf den 1. August 1971 in Kraft. Die Verfügung vom 8. September 1970 über die Höchstpreise für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1970 wird aufgehoben.

**Ordonnance**

de l'Administration fédérale des blés fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1971 (Du 25 août 1971)

L'Administration fédérale des blés, vu l'article 28 de l'ordonnance d'exécution I du 10 novembre 1959 de la loi sur le blé, arrête:

Article premier. Les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1971 sont fixés comme il suit:

	Fr.
Semence de Froment d'automne I (probus)	94.40
Froment de printemps I (granat, hinal, kaerntner précoce, relin, ronega, svenno)	94.40
Froment d'automne II (mont calme 268, vilron; provisoirement: fermo, zenith)	90.40
Froment d'automne III (funone, probelle)	86.40
Froment d'automne IV (cappelle)	81.40
Froment d'automne IV (champlein)	86.90
Seigle d'automne (petkus à paille courte)	78.40
Seigle d'automne (cadi, rothenbrunn)	83.90
Seigle de printemps (beka, karlsuhl)	84.90
Epeautre (altgold, neuegger, oberkulm, wartensee)	87.—

Ces prix s'entendent par 100 kg net, sans sac, marchandise livrée au centre de triage ou à la gare d'expédition. Ils comprennent une marge de 1 fr. 50 pour les grossistes et de 3 francs pour les revendeurs, une prime de transaction de 1 fr. 70 pour les syndicats de sélectionneurs, ainsi qu'une contribution de 1 fr. 20 aux frais de la Fédération suisse des sélectionneurs et de l'Union suisse des paysans.

Art. 2. La présente ordonnance prend effet le 1<sup>er</sup> août 1971. L'ordonnance du 8 septembre 1970 fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1970 est abrogée.

**Auslandspostüberweisungsdienst**

**Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 8. September 1971  
Cours de conversion sans engagement, dès le 8 septembre 1971

Algérien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 82.45
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.35
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 54.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 118.85
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 73.20
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 9.91
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,65 <sup>70</sup>
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.16
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 82.20
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 116.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.43
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 79.40

**Schweizerische Nationalbank  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzera**

Ausweis vom 7. September 1971  
Situation au 7 septembre 1971

Aktiven - Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Fr.
Goldbestand - Encaisse	11 879 381 221.05		—
Devisen - Devises	10 672 984 095.84		— 22 895 338.90
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	4 277 980 000.—		—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse			
Wechsel - Effets de change	80 958 586.90	+	967 948.60
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse			—
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	4 086 606.65	+	390 156.50
Wertschriften - Titres			
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	54 250 125.—		—
andere - autres	95 488 501.—		—
Korrespondenten - Correspondants			
im Inland - en Suisse	2 443 588.48	—	59 342 276.48
im Ausland - à étranger	24 822 435.93	+	2 356 321.14
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	98 003 444.36	+	3 421 935.81
Total Aktiven - Total de l'actif	27 190 398 605.21		
Aufwertungsverlust	1 243 514 066.53		—
Perte de réévaluation			
Total	28 433 912 671.74		

**Passiven - Passif**

Eigene Gelder - Fonds propres	63 000 000.—		—
Notenumlauf - Billets en circulation	12 629 665 970.—		— 242 773 845.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	12 595 824 450.41	+	222 476 908.07
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	1 312 484 070.12	—	45 411 291.07
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme			
Sterilisierungskontitionen - Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—		—
Sonderkonto PTT - Compte spécial PTT	200 000 000.—		—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	1 319 838 181.21	—	9 393 025.33
Total	28 433 912 671.74		

<sup>1)</sup> Eingeschlossen Fr. 5 160 260 000.— auf Sterilisierungskonto y compris Fr. 5 160 260 000.— en compte de stérilisation

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969  
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3<sup>1/2</sup>%  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969  
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4<sup>1/2</sup>%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3<sup>1/2</sup>%
- b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969 pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

**Diplomatische und konsularische Vertretungen  
Représentations diplomatiques et consulaires**

Der Bundesrat hat Herrn Frank S. Wile als Generalkonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Zürich erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin.

Der Bundesrat hat Herrn Brian Sydney Lendum das Exequatur als Berufs-Generalkonsul Neuseelands in Genf mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Richard Georges Müller das Exequatur als Honorar-Generalkonsul von Japan in Zürich mit Amtsbefugnis über den Kanton Zürich erteilt.

L'exequatur a été accordé à M. Frank S. Wile en qualité de consul général de carrière des Etats-Unis d'Amérique à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le-Haut et le-Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie et du Tessin.

L'exequatur a été accordé à M. Brian Sydney Lendum en qualité de consul général de carrière de Nouvelle-Zélande à Genève, avec juridiction sur tout le territoire de la Confédération suisse.

L'exequatur a été accordé à M. Richard Georges Müller en qualité de consul général honoraire du Japon à Zurich, avec juridiction sur le territoire du canton de Zurich. 210. 9. 9. 71

**Publikationen  
des Eidgenössischen Statistischen Amtes**

In der Reihe der Statistischen Quellenwerke sind in diesem Jahr die nachstehend aufgeführten Publikationen erschienen und können beim Eidg. Statistischem Amt, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, oder durch den Buchhandel bezogen werden.

Nr.		Fr.
Q 450	Bodenbenützung 1969	16.50
Q 451	Landwirtschaftsbetriebe 1969	25.—
Q 452	Gartenbaubetriebe 1969	8.—
Q 458	Bundessubventionen und Anteile der Kantone an Bundeseinnahmen 1969	6.50
Q 460	Die Strafurteile in der Schweiz 1969	8.—
Q 461	Fremdenverkehr in der Schweiz 1970	7.—
Q 462	Motorfahrzeugbestand in der Schweiz am 30. September 1969	7.—
Q 463	Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1968	8.—
Q 464	Eingeführte Motorfahrzeuge, in Verkehr gesetzte neue Motorfahrzeuge 1970	6.—
Q 465	Steuerbelastung in der Schweiz 1970	9.50
Q 468	Strassenverkehrsunfälle in der Schweiz 1970	9.—
Q 469	Finanzen und Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden 1969	10.—

**Erste Ergebnisse der Eidg. Volkszählung vom 1. Dezember 1970**

Q 467	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1850-1970	9.—
	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1970	3.50

**Publications  
du Bureau fédéral de statistique**

Les publications mentionnées ci-dessous ont paru cette année dans la série des Statistiques de la Suisse. On peut les commander au Bureau fédéral de statistique, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ou les acheter en librairie:

N°		Fr.
S 450	Utilisation du sol 1969	16.50
S 451	Exploitations agricoles 1969	25.—
S 452	Exploitations horticoles 1969	8.—
S 458	Subventions fédérales et parts des cantons aux recettes fédérales 1969	6.50
S 460	Les condamnations pénales en Suisse 1969	8.—
S 461	Le tourisme en Suisse 1970	7.—
S 462	Effectif des véhicules à moteur en Suisse au 30 septembre 1969	7.—
S 463	Mouvement de la population en Suisse 1968	8.—
S 464	Véhicules à moteur importés, véhicules à moteur neufs mis en circulation 1970	6.—
S 465	Charge fiscale en Suisse 1970	9.50
S 468	Accidents de la circulation routière en Suisse 1970	9.—
S 469	Finances et impôts de la Confédération, des cantons et des communes 1969	10.—

**Premiers résultats du Recensement fédéral de la population du 1<sup>er</sup> décembre 1970**

S 467	Population résidente des communes 1850-1970	9.—
	Population résidente des communes 1970	3.50

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern.  
Rédação: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.



Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft

### Betriebsbuchhalter

mit guter kaufm. Ausbildung und einigen Jahren Praxis im betrieblichen Rechnungswesen, dem wir im wesentlichen folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Planung und Aufbau einer Kostenstellen-, Kostenarten- und Kostenträgerrechnung mittels EDV;
- Auswertung und Besprechung der monatlichen Kostenstellenabrechnungen mit den Kostenstellenleitern;
- Analysen nach spez. Aufträgen usw.

Wir bieten jüngerem, initiativen und einsatzfreudigem Kaufmann eine weitgehend selbständige und interessante Tätigkeit in kleinem Team. (Die Stelle eignet sich auch für einen Kandidaten der eidg. Buchhalterprüfung in den höheren Semestern), ferner bieten wir Ihnen zeitgemässe Salarierung, 5-Tage-Woche, angenehmes Arbeitsklima, Personalfürsorgeeinrichtung, Kantine.

Interessenten senden bitte ihre Offerten oder telefonieren an:

Chemap AG, Personalabteilung  
Tel. (01) 73 91 01, intern 271  
Alte Landstrasse 415, 8708 Männedorf

Vielleicht hat man sich an verantwortlicher Stelle in Ihrem Betrieb oder Verband schon überlegt, ein Schulungs- und Erholungszentrum zu schaffen...  
Jetzt ergibt sich die Gelegenheit:

### Ihr betriebs- oder verbandseigenes Hotel!

im landschaftlich reizvollen und zentral gelegenen Gersau am Vierwaldstättersee. Ausserordentlich günstige Bedingungen können wir Ihnen beim Abschluss eines Pacht- oder anderen Zusammenarbeitsvertrages offerieren - Ihre unverbindliche Anfrage kann sehr wichtig sein.

**Das Hotel:**  
Erbaut 1965 an zentraler Lage, 3 Minuten vom Seeufer. 50 Betten. Sehr komfortable Zimmer, alle mit fliessendem Wasser, Dusche, Bad und/oder WC. Aufenthaltsräume. Dachterrasse. Saal. Spezialitätenrestaurant. Diskothek. Club-Bar. Modernste Küchen- und Lingerie-Einrichtungen.

**Das angeschlossene Garni:**  
Erbaut 1968 an schöner Aussichtslage, 5 Minuten vom Hotel und Seeufer. 90 Betten. Komfortable Zimmer, alle mit fliessendem Wasser. Etagenbäder. Speisesaal. Liegewiese.

Es kann über einen Vertrag für beide Häuser gemeinsam oder einzeln verhandelt werden.



Meinrad Camenzind, Architekt HTL  
Telephon (041) 83 62 50/83 64 80  
6442 Gersau

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

### Gleitende Arbeitszeit ein Schritt in die Arbeitszeitgestaltung der Zukunft



Wenn Sie diesen Schritt unternehmen, geben wir Ihnen gewichtige Trümpele in die Hand:

- HENGSTLER-Zeltzählergeräte - ein modernes System
- HENGSTLER-Gleitzeit Digest - ein praktischer Leitfadent

Mit HENGSTLER-Gleitzeit haben wir als erste Firma ein modernes Zeiterfassungs-System präsentiert. Mit dem Gleitzeit Digest können wir - wieder als erste - einen Leitfaden für die Einführung von gleitender Arbeitszeit vorstellen.

Die Broschüre umfasst auf 155 Seiten eine Reihe von Informationen und kann durch interessante Fallstudien ergänzt werden. In verschiedenen Rubriken werden u. a. folgende Themen behandelt und erläutert:

- Begriffsbestimmungen
- Organisatorische Durchführung
- Zeiterfassungsmethoden
- Kostenvergleich: Stempeluhr-Zeitähler
- Arbeitswissenschaftliche Analysen
- Müssen immer alle da sein?
- Gleitzeit in der Fabrikation, in der Verwaltung, im Detailhandel

Die Broschüre erhalten Sie, solange Vorrat, gegen eine Schutzgebühr von Fr. 7.50 inkl. Porto. Nutzen Sie unsere Gleitzeit-Erfahrung.

Senden Sie uns zum Preise von Fr. 7.50 den Gleitzeit Digest:

Firma: \_\_\_\_\_  
Z. Hd. von: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

SHB  
Einsenden an: Rudolf Schneider AG, Rotackerstr. 21, 8304 Wallisellen, Tel. (01) 93 31 93.

An Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeiten interessierter jüngerer

### Buchhalter (oder Buchhalterin)

mit fundierter Ausbildung und einigen Jahren Praxis gesucht von Zentralverwaltung für Liegenschaften und Tochtergesellschaften. Zürich-Zentrum. Beste Arbeitsbedingungen. Bewerbungen unter Chiffre 44-46888 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

## NATIONAL Buchungsautomaten

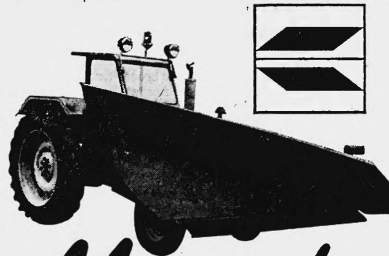
Volltext/Kurztext kombiniert

### Kontoblatt-Einzug

Organisation durch Fachleute. Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG  
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich  
Tel. (051) 33 66 36

Der nächste Winter kommt bestimmt...



## Mammut-Schnee Pflüge

Der MAMMUT-Schneepflug beseitigt starke Verwehungen und schafft Rendewälle bis 2 Meter. Der Schnee wird nicht an den Randwall gepresst, sondern auf ihn hinaufgehoben und hineingeschleudert.

PATENTIERT

Der MAMMUT-Schneepflug arbeitet seitendruckfrei, «schneidet» den Schnee und schont Ihr Fahrzeug. Er erzielt eine hohe Stundenleistung, da schnell gefahren werden kann.

halten die Strassen länger offen!

MAMMUT-Schneepflüge für Traktoren, Unimog, Trax und Lastwagen

Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen

PFLUGFABRIK BRÜTTEN  
H. SCHNYDER  
BRÜTTEN - 052 30 12 61/62

### Darlehen von Fr. 300 000.-

gegen gute Verzinsung gesucht für zwei Jahre oder länger, von Geschäftsmann, Gastronom, teilweise im Ausland tätig, 40jährig, dynamisch, zuverlässig und erfolgreich. Zuschriften, die vertraulich behandelt werden, erbeten unter Chiffre B 03-354 796 an Publicitas AG, 4001 Basel.

Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse, Genève

2° avis

Le détenteur éventuel du carnet d'épargne

No 2144

est sommé de le déposer à nos guichets dans le délai de un mois dès ce jour, faute de quoi il sera annulé selon l'article 4 du règlement.

Genève, le 7 septembre 1971

Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse  
Genève



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

In Verwaltungsgesellschaft wird gutbezahlte Stelle eines

### Chefbuchhalters (Prokura)

frei. Ruf-Buchhaltung mit neuen Einrichtungen. Zentrale Lage in Zürich. Angenehme Büros. Kleines, gut zusammenarbeitendes Team.

Ausgewiesene Herren (oder Damen) mittleren Alters werden um Einreichung ihrer Bewerbung unter Chiffre 44-46887 an Publicitas AG, 8021 Zürich, ersucht.



Alpar Flug- und Flugplatzgesellschaft AG Bern

Sind Sie unser neuer

### Allein-Buchhalter

der das gesamte Finanz-, Personal- und Versicherungswesen betreiben möchte.

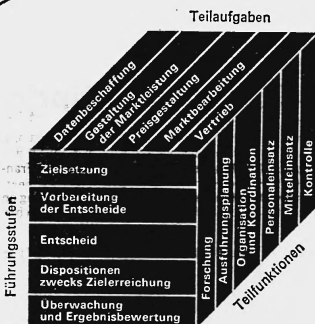
Sie besitzen gute Kenntnisse in Buchhaltungsfragen, sind versiert, bilanziell und initiativ. Erwünscht sind Erfahrung im privatwirtschaftlichen Rechnungswesen und Vordiplom Buchhalterprüfung.

Wir bieten:

- gute Entlohnung,
- Sozialleistungen,
- Fünftagewoche.

Richten Sie Ihre Offerte an die Direktion oder setzen Sie sich telefonisch mit uns in Verbindung.

Postadresse: 3122 Kehrsatz, Postfach. - Tel. (031) 54 34 11.



Das ist die Wissenschaft aus «Grundlagen wirtschaftlicher Absatzführung» von Prof. Dr. H. Weinhold

### Wir applizieren sie in die Praxis

Marktgerichtete Unternehmensführung ist bei uns kein leeres Wort. Marketing nehmen wir ernst, weil wir wissen, wie wichtig und wie richtig es ist. Jetzt gibt es im Rahmen unserer gesamtschweizerischen Organisation eine faszinierende Möglichkeit für einen marktbewusst denkenden

## Marketing-Mitarbeiter

Seine Tätigkeit: Vorbereiten und mit dabei sein, wenn Marketing-Massnahmen systematisch geplant und durchgeführt werden.

Im Rahmen unserer Marketing-Tätigkeit würden wir gerne einen erfahrenen, flexiblen und zugriffigen Mann mit einem ausgeprägten «Gspür» für Zahlen einsetzen. Es ist jedoch nicht ausgeschlossen, dass wir auch aktive, lernfreudige Leute berücksichtigen, die sich erst in das zukunfts-trächtige Gebiet einarbeiten wollen. Sie sollten sich deshalb auf alle Fälle bei uns melden. Warum telefonieren Sie uns nicht gleich jetzt?



ZWEIFEL POMY-CHIPS AG

8049 Zürich-Höngg, Regensdorfstr. 20, Tel. 01 567770  
Herrn H. Meier verlangen

Günstig zu verkaufen in Oftringen/Safenwil

4894 m<sup>2</sup> Bauland

direkt an der Autobahn Bern/Zürich gelegen.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre 29-86194 an Publicitas AG, Baslerstrasse 44, 4600 Olten.

Finanzinstitut am Platze Zürich finanziert Teilzahlungsgeschäfte, Zessionenkredite, hypothekarisch gedeckte Kredite (evtl. auch Nachgeschypotheken) zu individuellen Bedingungen und angemessenen Konditionen. Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 1384 Zp an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Haben Sie Probleme mit der

### EDV Ablage

dann wenden Sie sich an Auto-Doppik Buchhaltung AG 2501 Biel, Bahnhofstrasse 6 Telefon (032) 2 40 29/38



8030 Zürich, Apollostrasse 5  
Telefon (051) 34 50 32/33

### Kassenschrank Standard Tresor

KASSENSCHRANK- + TRESORBAU  
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 26 63 33  
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

## «Elektra» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität in Liquidation, Sarnen

Die Liquidationskommission hat nach Genehmigung des Rechnungsabschlusses durch die Generalversammlung der Aktionäre beschlossen, eine Liquidationsschlusszahlung von **Fr. 6.75 netto pro Prioritätsaktie**

vorzunehmen. Die Auszahlung erfolgt ab 10. September bis zum 31. Dezember 1971 gegen Einreichung des Talons dieser Titel durch die nachstehenden Banken:

in Zürich Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft  
in Basel Herren A. Sarasin & Cie  
in Genf Herren Pictet & Cie

Es ist vorgesehen, den für die Tilgung der Verbindlichkeiten gegenüber Inhabern von bis zum 31. Dezember 1971 nicht eingelösten Coupons bzw. Talons bestimmten Betrag bei der **Obwaldner Kantonalbank in Sarnen**

gerichtlich zu hinterlegen, wo er bis zum Ablauf der jeweiligen Verjährungsfrist gegen Einreichung des entsprechenden Coupons bzw. Talons bezogen werden kann. Ein nach Ablauf der Verjährungsfrist von 10 Jahren allenfalls noch verbleibender Rest wird an die Prioritätsaktionäre gegen Einreichung des Aktien-titels verteilt werden. Ein entsprechender Aufruf wird zu gegebener Zeit im Schweizerischen Handelsamtsblatt erscheinen. Die Prioritätsaktionäre sind deshalb gebeten, ihre Aktien-titel bis dahin aufzubewahren.

Sarnen, den 7. September 1971

Für die Liquidationskommission,  
der Präsident: H. Rüttimann

## 4½% Anleihe 1959–75 Crédit Foncier Franco-Canadien, Montréal

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind sFr. 1 700 000.— per 15. Oktober 1971 zu tilgen. Sämtliche 1700 Obligationen von je sFr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Charmilles SA, Genève

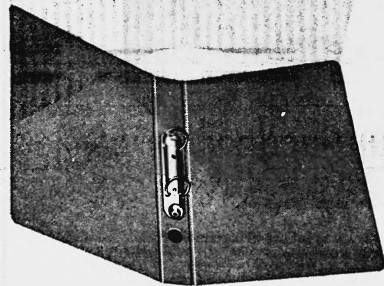
L'assemblée générale ordinaire des actionnaires des Ateliers des Charmilles SA, réunie le 6 septembre 1971, a décidé du versement d'un dividende et d'un bonus Cinquantenaire, payables dès le 7 septembre 1971 sous déduction de l'impôt fédéral anticipé:

- Pour les actions «A» au porteur sur présentation du coupon N° 16, **Fr. 50.—** (cinquante francs) brut de dividende et Fr. 10.— (dix francs) brut de bonus, soit au total Fr. 60.— brut et Fr. 42.— (quarante deux francs) net après déduction de l'impôt anticipé.
- Pour les actions «B» nominatives sur présentation du coupon N° 2, **Fr. 10.—** (dix francs) brut de dividende et Fr. 2.— (deux francs) brut de bonus, soit au total Fr. 12.— brut et Fr. 8.40 (huit francs 40 centimes) net après déduction de l'impôt anticipé.

Domicile de paiement: Société de Banque Suisse, Genève

Le conseil d'administration

## Bolleter-Presspan-Ringordner



solider – schöner –  
vorteilhafter

Neun Farben: rot, gelb, blau, grün,  
braun, hellgrau, dunkelgrau, weiss,  
schwarz.

	10	25	50	100	250	500	1000
A 4 Mechanik im Rücken	1.90	1.80	1.70	1.50	1.45	1.40	1.30
Mechanik im Hinterdeckel	1.90	1.80	1.70	1.50	1.45	1.40	1.30
Stab 4° 210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20
A 5 185/230 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20

**Alfred Bolleter AG** Fabrik für Ringordner, 8627 Grüningen  
Mappen, Büroartikel, Tel. 051/78 71 71

Spezialist für Ringordner, Katalogeinbände, Offertmappen usw. aus Presspan – auch mit Aufdruck Ihrer Firma in Siebdruck oder Folienprägung (Gold, Silber, alle Farben). Alle Extraanfertigungen.

7.–11. September 1971

# büfa

Ausstellungsgelände Zürich-Oerlikon

Dienstag	7. September	10.00–19.00
Mittwoch	8. September	9.00–22.00
Donnerstag	9. September	9.00–19.00
Freitag	10. September	9.00–22.00
Samstag	11. September	9.00–17.00



## Conventionsfreie Frachten

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Zu verkaufen

## Renditenliegenschaft

in Biel und Umgebung  
Brutto-Rendite 6,5%.

## Bauland

in Biel, Lengnau, Safnern und Ipsach

## Industrieland

in Büren a.d.A. und Studen

## Gewerbe-Liegenschaft

im Zentrum von Grenchen und Lengnau.

Anfragen: W. Marti, Immobilien,  
Grünweg 27a, 2500 Biel,  
Tel. (032) 41 14 14 oder (032) 85 12 41.



Inserate  
erschliessen  
den Markt

Inserate im

Schweizerischen  
Handelsamtsblatt

Das Sparheft Nr. 61.315 mit einem Guthaben von Fr. 3443.—, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich-Altstetten, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, 6. September 1971

Schweizerische Kreditanstalt

## Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare Locarno

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 24 settembre 1971, alle ore 10.30, nella sala al 1° piano del Palazzo sede degli uffici amministrativi della Società Elettrica Sopracenerina SA, in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1° aprile 1970 – 31 marzo 1971.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione dei conti.
- 4° Scarico all'amministrazione.
- 5° Deliberazione circa il riparto dell'utile.
- 6° Nomine statutarie.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni o una dichiarazione bancaria che ne attesti il possesso.

La relazione del consiglio e dell'ufficio di controllo, nonché il conto profitti e perdite ed il bilancio saranno a disposizione degli azionisti a datare dal giorno di venerdì 10 settembre 1971, presso la sede della società.

Locarno, 27 agosto 1971

Il consiglio di amministrazione

## Produits Epagny (Gruyère) SA Epagny-Gruyères

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 7 octobre 1971, à 10 h. 30, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Epagny.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Votation sur l'approbation du bilan et du compte de pertes et profits et l'utilisation de l'excédent.
- 5° Décharge aux administrateurs.
- 6° Nominations.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société dès le 15 septembre 1971.

Le conseil d'administration

## Banque Cantonale Vaudoise

Le poste de

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

### de la banque est à repourvoir

Les personnes de nationalité suisse ayant l'expérience d'une fonction à grande responsabilité peuvent s'adresser jusqu'au 8 octobre 1971 à Monsieur le Conseiller d'Etat Pierre Schumacher, Président des Conseils de la Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François 14, 1000 Lausanne.

Zu verkaufen

an guter Verkehrslage im Kanton Zürich, in Gemeinde, die nicht dem Baubeschluss unterstellt ist,

## 3 Fabrikgebäude mit 140 000 m² Industrieland

Zusätzlich gehören dazu zahlreiche Büro-, Lager- und Nebengebäude, sowie 50 000 m² Bauland, das teilweise mit Ein- und Mehrfamilienhäusern überbaut ist.

Der umbaute Raum der Fabrikanlagen inklusive Aufenthaltsräume, Garderoben, Betriebsbüro usw. beträgt 85 000 m².

Die gesamte Fabrikationsfläche beläuft sich auf 11 500 m². Teilweise säulenlose Produktionsstätten.

Die Anlagen eignen sich für Industrien, die nicht auf Bahnanschluss angewiesen sind.

Maschinen müssen keine übernommen werden.

Von der heutigen Belegschaft könnten ca. 250 Personen zur Verfügung gestellt werden.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 44-302400 an Publicitas AG, 8021 Zürich.